Shark™

Steam Cleaner with Soap Dispenser
Limpiador de Vapor con Dispensador de Jabón
Nettoyeur à vapeur avec distributeur de savon

OWNER'S MANUAL
MANUAL DEL USUARIO
GUIDE DU PROPRIÉTAIRE
Model/Modelo / Modèle EP923i/EP923
120V., 60 Hz, 1550 Watts

EURO-PRO Operating LLC
U.S.: 94 Main Mill Street, Door 16
Plattsburgh, NY 12901
Canada: 4400 Bois-Franc
St-Laurent, QC H4S 1A7
Tel. : 1 (800) 798-7398
www.sharkcompany.com

EURO-PRO™

Modèle
EP923i/EP923

EURO-PRO™

GARANTIE LIMITÉE DE UN (1) AN

Votre nettoyeur à vapeur est garanti contre toute défectuosité matérielle ou de main d'œuvre pour une période de un (1) an à compter de la date d'achat, dans le cadre d'une utilisation domestique normale par l'acheteur d'origine seulement. La fiche d'enregistrement doit être dûment remplie et retournée dans les dix (10) jours suivant l'achat. Cette étape est essentielle pour assurer que la garantie soit en vigueur.

Si toute défectuosité couverte par les modalités de la garantie limitée devait survenir dans l'année suivant l'achat, ***EURO-PRO*** *Operating LLC* réparera ou remplacera toute pièce défectueuse sous réserve que l'appareil soit retourné par l'acheteur d'origine, port payé, à :

États-Unis : ***EURO-PRO Operating LLC***, 94 Main Mill Street, Door 16, Plattsburgh, NY 12901

Canada : ***EURO-PRO Operating LLC***, 4400 Bois Franc, St-Laurent (Québec) H4S 1A7

Une preuve d'achat indiquant la date d'achat et un montant de 15,95 $ pour la manutention et l'envoi de retour doivent être inclus.*

La responsabilité de ***EURO-PRO Operating LLC*** ne se limite qu'au coût des pièces de rechange ou de l'appareil au complet, à notre unique discrétion. LES FRAIS DE MAIN D'ŒUVRE NE SONT PAS INCLUS.

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces et ne s'applique pas aux appareils qui ont été manipulés ou utilisés à des fins commerciales. Cette garantie limitée exclut les dommages causés par un mauvais usage, une manipulation négligente ainsi que les dommages causés par un emballage inadéquat ou une mauvaise manutention en transit (par tout transporteur public).

Cette garantie est proposée à l'acheteur d'origine du produit et exclut toute autre garantie juridique et(ou) conventionnelle. La responsabilité de ***EURO-PRO*** *Operating LLC*, si responsabilité il y a, ne se rapporte qu'aux obligations spécifiques assumées de façon expresse par ***EURO-PRO*** *Operating LLC* en vertu des modalités de cette garantie limitée. En aucun cas ***EURO-PRO*** *Operating LLC* ne sera-t-elle responsable des dommages accessoires ou consécutifs de quelque nature que ce soit. Certains États/certaines provinces ne permettent pas que des exclusions ou limites soient imposées aux dommages accessoires ou consécutifs. Ainsi, la disposition ci-dessus pourrait ne pas s'appliquer à vous.

Cette garantie vous confère des droits juridiques précis qui pourraient varier d'un État/d'une province à l'autre.

*Important: Emballez soigneusement l'appareil pour éviter tout dommage en transit. Avant d'emballer l'appareil, assurez-vous d'y fixer une étiquette portant votre nom, votre adresse complète et votre numéro de téléphone et précisant les détails de l'achat, le numéro de modèle et le problème survenu. Nous vous recommandons en outre d'assurer le colis (les dommages survenus en transit ne sont pas couverts par la garantie). Indiquez, sur l'emballage extérieur, « AUX SOINS DU SERVICE À LA CLIENTÈLE ». **Comme nous tentons constamment d'améliorer nos produits, les spécifications précisées ici sont sujettes à changement sans préavis.**

FICHE D'ENREGISTREMENT DU PROPRIÉTAIRE POUR CONSUMATEURS CANADIEN SEULMENT

Veuillez remplir cette fiche et la poster dans les dix (10) jours suivant l'achat. L'enregistrement nous permettra de communiquer avec vous pour tout avis de sécurité au sujet du produit. En nous retournant cette fiche, vous convenez d'avoir lu et compris les directives d'utilisation et les avertissements précisés dans les directives.

RETOURNER À : ***EURO-PRO Operating LLC***, 4400 Bois Franc, St-Laurent (Québec) H4S 1A7

ACHETEUR : ……

ADRESSE : ……

VILLE : …… PROV. :……

DATE D'ACHAT : …… MODÈLE : **EP923i/EP923**

NOM ET ADRESSE DU DÉTAILLANT : ……

Imprimé en Turquie

CONSEILS SUR L'USAGE DU SYSTÈME

TERMINEZ TOUJOURS LE NETTOYAGE EN ESSUYANT LA SURFACE PROPRE AVEC UNE SERVIETTE

Conseils
Le nettoyeur à vapeur propose également plusieurs usages non-mentionnés ici. Ces descriptions ne visent qu'à vous donner une idée de ce que peut faire votre appareil. Toutefois, la façon dont vous utilisez les accessoires et brosses et accessoires est presque toujours universelle. Il est **très** pratique de toujours avoir en main une serviette en ratine ou un essuie-tout pour enlever l'humidité et les résidus. Les serviettes à 100 % en ratine de coton blanc fonctionnement parfaitement. Vous pouvez nettoyer les brosses avec votre appareil à vapeur. Pour nettoyer la brosse à soies, utilisez des pinces pour tenir la brosse afin d'en souffler la saleté. Vous pouvez aussi placer la brosse dans le panier de votre lave-vaisselle.

Remarque: Essuyez le secteur immédiatement avant qu'il sèche. Lors du nettoyage du four, utilisez la brosse à nettoyage fin pour nettoyer autour des éléments et dans la lèchefrite. Utilisez la brosse à soies pour les fissures et les endroits difficiles d'atteinte.

Réfrigérateur – Utilisez le bec concentrateur pour souffler la saleté se trouvant dans la machine à glace et dans les joints d'étanchéité de la porte. Au contraire des produits chimiques, la vapeur n'assèche pas les joints d'étanchéité et ne les fait pas craqueler. Les ouvre-boîtes et autres appareils de cuisine peuvent facilement être nettoyés avec la brosse à soies fixée sur le bec pour atteindre tous les coins et recoins. Les taches de moisissure autour des joints des portes peuvent être éliminées avec la brosse à soies.
Pour nettoyer les **fours à micro-ondes** ou **autres petits appareils électroménagers,** utilisez la brosse à soies en nylon.
Note: avant de nettoyer les petits appareils électroménagers, assurez-vous de toujours les débrancher.
Pour nettoyer les **comptoirs**, utilisez la brosse à savon. Pour les secteurs très souillés, utilisez tout d'abord la brosse à savon avec la solution de savon pour relâcher les débris et utilisez ensuite les tampons à récurer. Rincez toujours avec le nettoyeur à vapeur et utilisez ensuite une serviette en ratine pour terminer.

COMMANDER DES FOURNITURES

Si vous avez à commander des serviettes pour la pochette à vapeur, des trousses de savon, etc., appelez le service à la clientèle au 1 (800) 798-7398 ou visitez notre site web au www.sharkcompany.com

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using your ***Steam Cleaner with Soap Dispenser***, basic safety precautions should always be observed, including the following:

1. Read all instructions before using your steam cleaner.
2. Use the system only for its intended use.
3. To protect against a risk of electric shock, do not immerse any part of the system in water or other liquids.
4. Never yank cord to disconnect from outlet; instead, grasp plug and pull to disconnect.
5. **Do not** allow cord to touch hot surfaces. Let the system cool completely before putting away or opening water tank (removing the safety cap). Wrap cord loosely around system when storing.
6. Always disconnect system from electrical outlet when filling with water or emptying and when not in use. Always turn the safety cap slowly when opening the water tank . This will allow any remaining steam to escape gradually.
7. **Do not** operate the system with a damaged cord or plug, or if the appliance or any other part of the system has been dropped or damaged. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble or attempt to repair the steam cleaner. Return the system to ***EURO-PRO Operating LLC*** (see warranty) for examination and repair. Incorrect re-assembly or repair can cause a risk of electrical shock or injury to persons when the steam cleaner is used.
8. Close supervision is necessary for any appliance being used by or near children. Do not leave the system unattended while connected to electrical outlet or when hot.
9. Burns can occur from touching hot metal parts, hot water or steam. Use caution when draining unit after use as there may be hot water in the unit. Never direct steam at any person. The steam is very hot and can cause burns.
10. **Do not** operate in the presence of explosive and/or flammable fumes.
11. This appliance is intended only for household use. Follow all user instructions in this manual.
12. Never use any chemicals or substance other than tap water in the machine. Use of chemicals may damage the machine. Use of chemicals will automatically void your warranty.

To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

- **Do not** leave the steam cleaner plugged in when unattended. Unplug the electrical cord when not in use and before servicing or refilling water tank.
- **Do not** allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children, pets or plants.
- Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended accessories.
- **Do not** pull cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Keep cord away from heated surfaces.
- **Do not** use extension cords or outlets with inadequate current carrying capacity.
- **Do** turn off all controls as applicable before unplugging from electrical outlet.
- **Do not** unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- **Do not** handle plug or steam cleaner with wet hands or operate without shoes.
- **Do not** put any objects into openings. Do not use with any opening blocked.
- **ALWAYS STORE YOUR APPLIANCE INDOORS** in a cool, dry area.
- **Do** keep your work area well lit.
- **Do Not turn the appliance over or on its side. Never direct steam towards people, animals or plants.**
- **Do not** immerse the steam cleaner into water or other liquids. Always unplug the power cord from the electrical socket when filling the steam cleaner.
- **Do NOT add cleaning solutions, scented perfumes, oils or any other chemicals to the water used in this appliance as this may damage the unit or make it unsafe for use.** Use tap water or distilled/purified water if the tap water in your area is very hard.
- **VERY IMPORTANT**: **Use only the soap that has been supplied with your steam cleaner.** Use of any other type of detergent soaps may damage the pump mechanism and the feed system of the dispenser. Regular detergent soaps **SHOULD NEVER BE USED** with this dispenser.
- **NEVER ADD THE SOAP SOLUTION TO THE BOILER OF THE STEAM CLEANER.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS

For Household Use Only

Rev. 09/04A

ADDITIONAL IMPORTANT SAFEGUARDS

1. To avoid circuit overload, **do not** operate another appliance on the same socket (circuit) as the steam cleaner.
2. If an extension cord is absolutely necessary, an extension cord rated a minimum of 15 ampere, 14 gage cord should be used. Cords rated for less amperage may overheat. Care should be taken to arrange cord so that it cannot be pulled or tripped over.
3. **Do not** leave unattended when the system is connected to a power supply/electrical outlet.

WARNING: This appliance is equipped with a grounded, type 3-wire cord (3-prong plug). This plug will only fit into an electrical outlet made for a 3-prong plug. This is a safety feature. If the plug should fail to fit the outlet, contact an electrician to replace the outlet. Do not attempt to defeat the safety purpose of the grounding pin, part of the 3-prong plug.

CAUTION: Always drain condensed water from hose before use or if unit has been left idle for a period of time. To drain hose, direct nozzle into an appropriate container or sink and depress hand grip steam trigger. Once hose has been drained, normal use may be resumed. Never direct nozzle towards people, animals or plants.

IMPORTANT SAFEGUARDS FOR SOAP SOLUTION

CAUTION: Eye Irritant. Should some of the cleaner be rubbed or splashed into the eyes, wash out thoroughly with water. If irritation continues, contact a physician. In case of ingestion, contact a physician.
Ingredients: Anionic and non-ionic surfactant system

WARNING: Use only the soap solution that has been supplied with your steam cleaner. Use of any other detergent soaps may damage the pump mechanism and the feed system of the dispenser. Regular soap should never be used with this dispenser.

WARNING: NEVER ADD THE SOAP SOLUTION TO THE BOILER OF THE STEAM CLEANER.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

FOR HOUSEHOLD USE ONLY

CONSEILS SUR L'USAGE DU SYSTÈME

Surfaces en fibre de verre ou en acier inoxydable
Utilisez la brosse à soies. Déplacez lentement la brosse sur la surface à nettoyer. La vapeur émulsionnera la saleté et la graisse sur la surface. Suivez derrière la brosse avec une serviette en ratine sur la brosse pour enlever l'humidité et les résidus qui restent.
Conseil: Voici une bonne idée d'antan pour le polissage de l'acier inoxydable : épongez-le avec de l'eau de seltz après le nettoyage.

Résidus de savon
Les résidus de savon se dissolvent presque instantanément sous l'attaque de la chaleur et de l'humidité. Rincez la surface avec un peu d'eau après le nettoyage ou épongez-la encore une fois avec une serviette propre en ratine.
Remarque: Les minéraux dans l'eau viennent à faire durcir les résidus de savon. Si cela se produit, utilisez la brosse à soies pour dissoudre les résidus durcis ou vaporisez du jus de citron, du vinaigre ou de l'eau de seltz et essuyez. Si vous vous déplacez trop lentement, les résidus de savon pourraient durcir et former des granules en surface. La surface semblera alors rugueuse. Si cela se produit, appliquez la vapeur encore une fois sur la surface avec la brosse à soies et nettoyez la surface de nouveau.

Ameublement de jardin
Utilisez toute brosse convenant à la surface à nettoyer. En nettoyant l'ameublement de jardin en résine, travaillez rapidement. Terminez en essuyant avec une serviette.

Stores
Nettoyez les stores avec la brosse à soies en nylon. Déplacez la brosse sur la surface assez lentement, pour permettre à la vapeur de bien pénétrer. Travaillez rapidement sur les stores en CPV. Vérifiez le bon teint des stores en tissu avant de les nettoyer. Terminez en les essuyant à la serviette.

Salles de bain
Pour nettoyer la baignoire ou la douche, utilisez la brosse à soies pour le coulis, les rails de la porte de douche, les endroits difficiles d'atteinte et les endroits très souillés. La racleur à arête double est le meilleur moyen de nettoyer le reste. Laissez le temps à la vapeur de pénétrer la surface. Ceci est particulièrement utile dans la douche si celle-ci est faite de carreaux et de coulis.

Salles de bain (suite)
Essuyez à la serviette. L'appareil à vapeur est également pratique pour nettoyer les résidus de savon sur les carreaux, le coulis et les portes de douche.
Pour nettoyer la cuvette, utilisez le bec concentrateur avec ou sans brosse à soies. Utilisez une serviette en ratine ou un essuie-tout pour essuyer l'excès d'eau et les résidus. Pour nettoyer l'évier et les robinets, utilisez la brosse à soies et finissez en essuyant avec une serviette.

Automobiles
Pour nettoyer les pneus, utilisez le bec concentrateur et la brosse à soies. Les fenêtres extérieures se nettoient à merveille en appliquant la vapeur avec le bec concentrateur et en essuyant à l'essuie-tout. Pour nettoyer les bicyclettes, utilisez la brosse à soies. Pour nettoyer l'équipement, utilisez la brosse à soies, selon la surface. Finissez en essuyant à la serviette.

Plantes artificielles
Utilisez le bec concentrateur sans brosse pour souffler la poussière et la saleté.

Vêtements
Un système de nettoyage à la vapeur est bien utile pour éliminer les plis des vêtements froissés. Il suffit de « vaporiser » la surface (à 12-18 po de distance). La vapeur sèche élimine les plis sans mouiller le tissu comme le font les nettoyeurs à vapeur pour tissus ordinaires.

Nicotine et goudron
À haute température, la nicotine et le goudron se dissolvent et se transforment en une huile jaune pâle, un peu comme de l'huile à machine à coudre. Si la nicotine ou le goudron sont nettoyés avec la pochette à vapeur, ils se dissolvent immédiatement et s'imprègnent dans la serviette. Vous pouvez ainsi nettoyer les surfaces planes en déplaçant simplement la pochette à vapeur sur la surface.

Enlèvement de la cire, du goudron, etc.
De nombreuses taches ne souillent en fait que la surface des matériaux. Les taches peuvent être éliminées rapidement en « soufflant » la saleté excédentaire de côté sur la surface. Vous pouvez le faire avec le bec concentrateur. Tenez la serviette en ratine tout à côté pour attraper les résidus qui se détachent lorsque soufflés par le bec. **Remarque**: Avant d'appliquer la vapeur, passez l'aspirateur sur les résidus.

CONSEILS SUR L'UTILISATION DU SYSTÈME

Planchers en bois, vinyle et marbre
Utilisez la pochette à vapeur. Déplacez-la sur le plancher comme si vous passiez la vadrouille. Une fois la serviette salie, tournez le cadre de la pochette à vapeur et utilisez l'autre côté. Si vous nettoyez une aire très souillée, il est recommandé de déplacer la pochette à vapeur lentement, plusieurs fois. Si le plancher est en bois, **ÉVITEZ** de laisser l'appareil immobile, même pendant quelques secondes: la chaleur et l'humidité imprégneraient alors le bois.

Pour nettoyer les planchers cirés: Utilisez la pochette à vapeur et brossez rapidement. Ceci causera l'enlèvement de la saleté et non pas de la cire.

Planchers en vinyle: Évitez que la chaleur s'accumule dans tout type de vinyle : celui-ci pourrait s'amollir et sa texture pourrait être affectée. Sur le vinyle, travaillez rapidement.

Planchers en carreaux: Utilisez le concentrateur avec la brosse à soies fixée sur une rallonge. Préparez également la pochette à vapeur. Nettoyez le coulis entre les carreaux avec la brosse à soies. Retirez la brosse à soies et mettez en place la pochette à vapeur. Déplacez la pochette à vapeur sur le plancher pour nettoyer les carreaux et éliminer l'excès d'humidité et les résidus. Ne laissez pas sécher l'aire avant de l'essuyer.

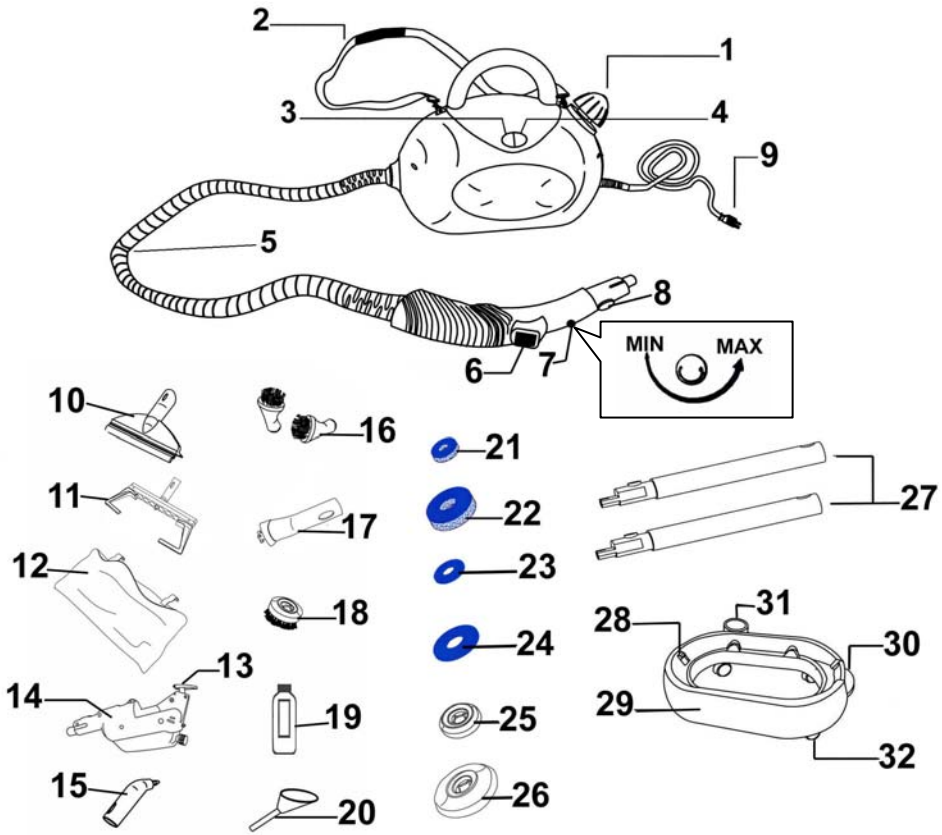
Taches (sur les tapis)
Utilisez le bec concentrateur avec ou sans brosse à soies. Déplacez le bec lentement sur la tache pour laisser pénétrer la vapeur. Agitez avec la brosse à soies ou une serviette propre. Épongez la tache avec la serviette (ne frottez pas). Répétez au besoin. Ne passez l'aspirateur qu'après que le tapis soit bien sec. Vérifiez toujours le bon teint du tapis dans un endroit discret avant de le nettoyer. Si votre nettoyeur à vapeur manque d'éliminer les taches rebelles, un appareil commercial de lavage des tapis au shampooing pourrait être requis. N'utilisez PAS le savon fourni pour nettoyer les taches sur les tapis. **ÉVITEZ** d'ajouter à l'eau dans cet appareil toute solution nettoyante, tout parfum, huile ou produit chimique : ceci pourrait endommager l'appareil ou en rendre l'usage dangereux.

ATTENTION: Vérifiez toujours le bon teint des tissus – particulièrement les tissus rouges ou bleus. Humectez une serviette propre et chaude et frottez un petit secteur dissimulé du tissu. Si la couleur déteint sur la serviette, le nettoyage à sec serait peut-être préférable. N'utilisez PAS le distributeur de savon avec le savon fourni pour nettoyer les taches sur les meubles.

Fenêtres, surfaces en verre et miroirs
Utilisez le racleur à deux arêtes. Travaillez le jet de vapeur du haut vers le bas. Utilisez le racleur, sans vapeur, pour retirer l'eau restant sur le verre. Pour éviter de laisser des marques, utilisez des mouvements latéraux du haut vers le bas de la surface.

ATTENTION: Si vous nettoyez des fenêtres, évitez les changements soudains de température afin de prévenir le bris ou les craquements.

GETTING TO KNOW YOUR SHARK PROFESSIONAL ELECTRONIC HARD SURFACE STEAMER WITH SOAP INJECTOR



1. Safety Filler Cap
2. Shoulder Strap
3. Power "On" Light (Red)
4. Steam Ready Light (Green)
5. Flexible Hose
6. Steam "On/Off" Switch
7. Variable Steam Control
8. Locking Button
9. Power Cord
10. Window Squeegee
11. Steam Pocket Frame
12. Steam Pocket Towel
13. Pump Button
14. Soap Injector
15. Concentrator
16. Nylon Bristle Brush (x2)
17. Soap Accessory Adapter
18. Soap Brush
19. Sample Bottle of Soap (8 oz.)
20. Funnel (1 small, 1 large)
21. Small Sponge Pad
22. Large Sponge Pad
23. Small Scrubbing Pad (x2)
24. Large Scrubbing Pad (x2)
25. Small Pad Base
26. Large Pad Base
27. Extension Tubes (x2)
28. Front Locking Tab
29. Caddy
30. Rear Locking Latch
31. Hand Grip Storage
32. Castors (x4)

Technical Specifications

Voltage:	120V., 60Hz.
Power:	1550 Watts
Water Capacity:	1200 ml. (40 oz.)
Steam Generator:	Stainless Steel

*** Illustrations may differ from actual product.**

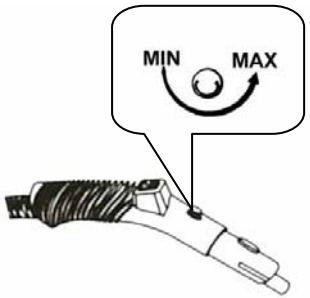
FEATURES OF SHARK PROFESSIONAL ELECTRONIC HARD SURFACE STEAMER WITH SOAP INJECTOR

1. No more detergents or chemicals. Just add water in the boiler.

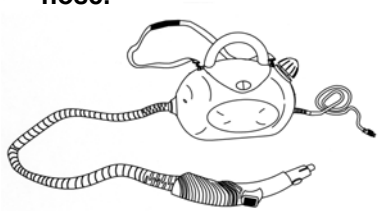
2. Lightweight & Portable

3. Stainless Steel Boiler:
Non-corroding, stainless steel boiler. Welded construction.

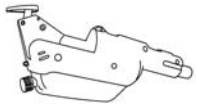
4. Variable Steam:
Allows you to adapt the steam flow to the job.



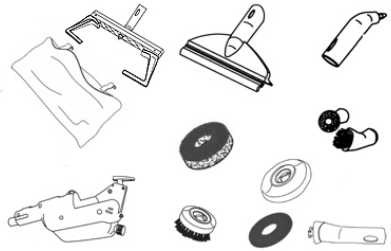
5. Heavy-duty crush-resistant hose.



6. Soap Injector



7. Versatile, quick-change accessories



8. Multipurpose Steam Cleaner:
Bathrooms, kitchens, living areas, pet areas and appliances.
Automotive, patio and windows.

CONSEILS SUR L'UTILISATION DU SYSTÈME

Soin et entretien
Si vous utilisez régulièrement de l'eau déminéralisée ou distillée, le nettoyage du réservoir n'est pas nécessaire.

Rinçage de l'appareil:
Normalement, un rinçage périodique de votre nettoyeur à vapeur éliminera les dépôts qui pourraient s'y accumuler. Ce rinçage est recommandé pour chaque tranche de 10 à 15 remplissages du réservoir afin d'éliminer les dépôts dans le réservoir.
Remplissez la chaudière d'eau avec 20 oz d'eau et secouez vigoureusement l'appareil. Inversez l'appareil pour vider l'eau contenue dans la chaudière et les dépôts.

Détartrage de votre appareil:
Si l'eau dans votre région contient une haute teneur en calcium et que vous utilisez l'eau du robinet pour faire votre nettoyage à la vapeur, vous devrez détartrer votre appareil à chaque tranche de 10 à 15 remplissages.

Détartrage de l'appareil

Étape 1: Débranchez l'appareil de la prise murale avant de procéder au détartrage de la chaudière et laissez-le refroidir.

Étape 2: Remplissez la chaudière avec 1 partie de vinaigre et 5 parties d'eau. Laissez cette solution dans la chaudière toute la nuit ou pour une période d'environ huit heures. Pendant le détartrage, évitez de visser en place le bouchon de sûreté/remplissage.
N'utilisez pas l'appareil pendant que la solution de détartrage se trouve dans la chaudière.

Étape 3: Après la période de trempage, inversez l'appareil pour vider la solution contenue dans la chaudière. Comme un soupçon de la solution demeure dans la chaudière, il est nécessaire de rincer la chaudière à l'eau propre de deux à trois fois. Votre appareil est maintenant prêt à utiliser.

Note: Lorsque vous rangez votre appareil, vidangez toujours l'eau restant dans la bouilloire. Laissez toujours le bouchon de sécurité desserré lorsque vous n'utilisez pas la bouilloire.

Eau
- Toutefois, si vous vivez dans un secteur où l'eau est particulièrement dure, utilisez une eau déminéralisée/distillée lors du nettoyage à la vapeur des tissus de couleur pâle, et ce, pour éviter le risque de taches causées par l'eau dure.
- L'eau du robinet saura combler tous vos besoins.

IMPORTANT: ÉVITEZ d'ajouter à l'eau de cet appareil toute solution nettoyante, parfum, huile ou tout produit chimique. **Utilisez de l'eau normale ou de l'eau distillée/purifiée si l'eau est particulièrement dure dans votre région.**

Travail efficace
- Pour les surfaces verticales, passez la serviette du haut vers le bas : ainsi, l'eau souillée ne salira pas les surfaces nettoyées.
- Évitez de changer les brosses en cours de nettoyage.
- Commencez avec la plus petite brosse pour les endroits difficiles d'accès et les coins.
- Épongez la saleté le plus tôt possible avec une serviette. Sinon, elle séchera et adhérera de nouveau à la surface.

Pour commander du savon pour le distributeur à savon
Pour commander du savon pour le distributeur à savon, appelez le service à la clientèle au 1(800) 798-7398 ou visitez notre site web www.sharkcompany.com pour commander des fournitures.

DIRECTIVES D'UTILISATION

Fixation de la bandoulière

La bandoulière détachable vous donne une grande liberté de mouvement lorsque les deux mains sont requises pour les tâches de nettoyage. Pour fixer la bandoulière à l'appareil, enclenchez simplement les crochets de la bandoulière dans les anneaux de l'appareil.

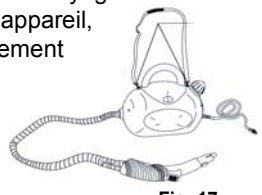


Fig. 17

Voir les illustrations 17, 18 et 19.

Fig. 18

Fig. 19

IMPORTANT: Lors de l'usage de la bandoulière, évitez de bercer ou d'incliner excessivement l'appareil. De l'eau pourrait pénétrer dans le boyau et être produite en même temps que la vapeur.

Assemblage du chariot

Les roulettes du chariot du nettoyeur à vapeur sont emballées et envoyées non assemblées. Pour fixer les roulettes sur le chariot, insérez simplement la tige de la roulette dans un des quatre (4) orifices de la base et pressez la roulette avec la paume de la main. (Fig. 20) Répétez pour les trois (3) autres roulettes.

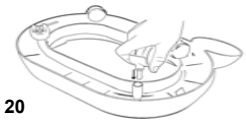


Fig. 20

Mise en place de l'appareil dans le chariot

1. Après avoir inséré les roulettes dans le chariot, mettez le chariot, roulettes vers le bas, sur une surface plane et à niveau. Faites en sorte que la languette de verrouillage arrière du chariot soit à votre droite.
2. Tenez l'appareil de façon à ce que son cordon d'alimentation soit aussi à votre droite.
3. Insérez le côté gauche de l'appareil (No 1 dans l'illustration ci-dessous) dans le chariot en vous assurant qu'il s'agrafe dans la languette de verrouillage avant.
4. Appuyez ensuite sur le côté droit de l'appareil (No 2 dans l'illustration ci-dessous) afin que la languette de verrouillage arrière s'enclenche bien. (Fig. 21)

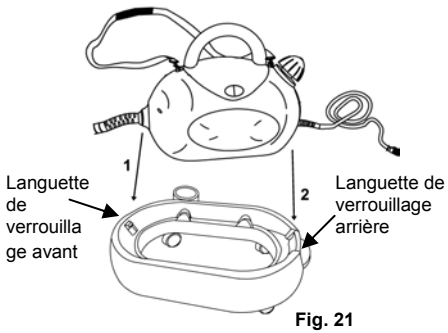


Fig. 21

OPERATING INSTRUCTIONS

Components

Power "On" Light (red): This light will illuminate when the unit is plugged into the 120V. wall outlet. This light will cycle on and off with the steam ready light.

CAUTION: Read the instructions for "Filling the Water Tank" before opening the Safety Cap.

CAUTION: Always unplug before filling. **ALLOW UNIT TO COOL FOR FIFTEEN (15) MINUTES BEFORE REFILLING.**

IMPORTANT: Do **NOT** add cleaning solutions, scented perfumes, oils or any other chemicals to the boiler in this appliance. **Use tap water or distilled/purified water if the tap water in your area is very hard.**

Filling or Refilling Your Steam Cleaner With Water

IMPORTANT: Always insure that the unit is "UNPLUGGED" from the wall receptacle prior to initial filling or re-filling the water tank and has been allowed to cool for 15 minutes. **Never attempt to fill this unit under a water tap, always use the filling funnel provided.**

Step 1: Before refilling the steam cleaner, make sure that the unit is **NOT** plugged in and has been allowed to cool for fifteen (15) minutes.

Step 2: Plug the power cord into an electrical outlet and press the steam switch on the hand grip to the "ON" position to vent of any residual steam that is in the boiler. (Fig 1)

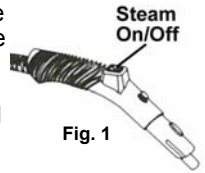


Fig. 1

Step 3: Remove the power cord from the electrical outlet and turn the steam switch on the hand grip to the "OFF" position. (Fig. 1)

Step 4: Place the unit on a flat, stable surface. Slowly turn the safety filler cap counter clockwise until it is removed.

Step 5: Insert the funnel into the tank opening and add 1200 ml (40 Fl. Oz.) of water. (Fig. 2) Place the funnel in the tank opening as illustrated in Fig. 2. The funnel has been specially designed to show when the water tank is full.

When water starts to come out of the vent hole of the funnel, the tank is full. Remove the funnel slowly and let the remaining water in it to go inside the water tank. **Do Not Overfill**. Replace the Safety Filler Cap.

WARNING: Allow unit to cool for 15 minutes before refilling. When refilling the steam cleaner while the boiler is still hot, **there is a risk that water will squirt back during filling and cause scalding. Extreme care should be taken when refilling the unit. Use caution when opening the Safety/Filler Cap as cap may become hot during use and escaping steam can cause scalding.**

Step 6: Connect desired attachments onto the Flexible Steam Hose.

Step 7: Plug the unit into a standard (120 volt, grounded) wall receptacle. Allow approximately 8-10 minutes for vapor to reach its working temperature and pressure. The green ready light will illuminate when the unit is ready for use. Always point nozzle outlet in a safe direction.

NOTE: When the steam cleaner has run out of water, steam output will cease.

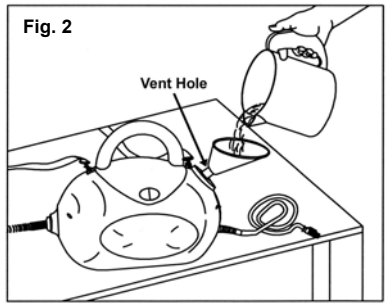


Fig. 2

WARNING: Allow unit to cool for 15 minutes before refilling. **Use caution when opening the Safety/Filler Cap as cap may become hot during use and escaping steam can cause scalding.**

OPERATING INSTRUCTIONS

Using the Variable Steam Feature

Your steam cleaner has a variable steam feature that allows you to adjust the steam flow to the job that you are doing. The variable steam control is located on the handgrip. (Fig. 3) To increase the steam flow, turn the knob counter clockwise and to decrease, turn it clockwise.

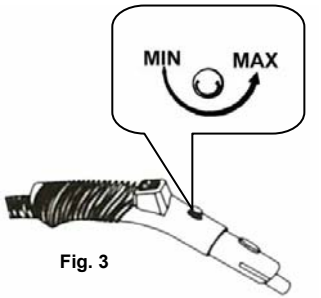


Fig. 3

Using Your Steam Cleaner with Steam Pocket

Step 1: Connect one of the extension tubes to the hand grip on the flexible steam hose. To attach the extension tubes one onto the other or onto the hand grip, press the locking button ensuring that it fits into the hole. (Fig. 4, Fig. 5) To disconnect, repeat the operation by pressing the locking button and pulling the two sections apart.

Fig. 4

Fig. 5

NOTE: Fit the steam pocket frame with the angle adapter onto the extension tube.

Step 2: If the angle adapter is not attached to the steam pocket frame, hold the steam pocket frame your left hand. With the angle adapter pointing downward, insert it into the hole of the steam pocket frame, then turn the steam pocket frame 180°.

Step 3: Insert the electrical power cord into the wall outlet. Heating time is approximately 8-10 minutes with cold water. Filling the steam generator with hot water will shorten the heat up time.

NOTE: Do not use the soap injector with the steam pocket attachment.

Attaching the Steam Pocket Towel to the Frame

WARNING: Always insure the unit is "**UNPLUGGED**" from the wall receptacle prior to attaching or removing accessories.

1. Slide the steam pocket towel over the steam pocket frame. (Fig. 6)

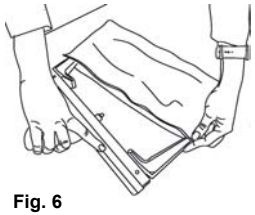


Fig. 6

2. Bring the towel all the way to the top of the steam pocket frame. (Fig. 7)

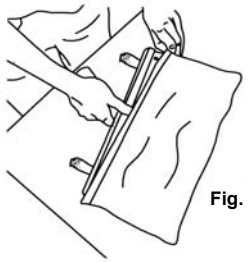


Fig. 7

3. Bring the velcro strips that are on the back side of the steam pocket towel over the steam pocket frame and attach to the inside of the front side of the steam pocket towel. (Fig. 8)

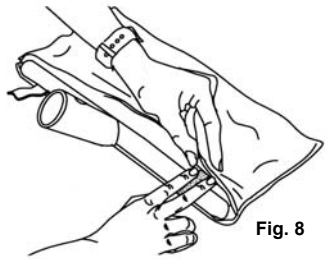


Fig. 8

DIRECTIVES D'UTILISATION

Utilisation du distributeur à savon (suite)

Remarque: La solution de savon ne doit être utilisée que sur les surfaces pouvant supporter un traitement prolongé à température et humidité élevées, comme les carreaux e céramique et les comptoirs. La solution de savon ne doit pas être utilisée sur les surfaces comme le tapis et le planchers en bois car la température élevée et la vapeur, et le savon, peuvent endommager ces surfaces.

TRÈS IMPORTANT: **N'utilisez que la solution de savon fournie avec votre nettoyeur à vapeur.** L'utilisation de tout autre type de détergent peut endommager le mécanisme de la pompe et le système d'alimentation du distributeur. Les détergent normaux **NE DOIVENT JAMAIS** être utilisés avec cet injecteur.

AVERTISSEMENT: CONSERVEZ LA SOLUTION DE SAVON HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.

AVERTISSEMENT: N'UTILISEZ PAS LA SOLUTION DE SAVON SUR DU TISSU OU DES TEXTILES.

Fixation des accessoires de savonnage à l'adaptateur

Votre nettoyeur à vapeur est doté d'une gamme de tampons à récurer, d'éponges et d'une brosse à savon ne pouvant être utilisée qu'avec l'adaptateur pour accessoires de savonnage.

Pour fixer la brosse à savon dans l'adaptateur, enfoncez-la dans l'adaptateur et faites-la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour fixer la brosse à savon en place, appuyez sur le bouton de verrouillage afin que la tige entre d'en l'un des quatre trous dans la brosse à savon. (Fig. 13) Pour retirer la brosse à savon, pressez sur le bouton de verrouillage et tournez la brosse dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour la déverrouiller. (Fig. 14)

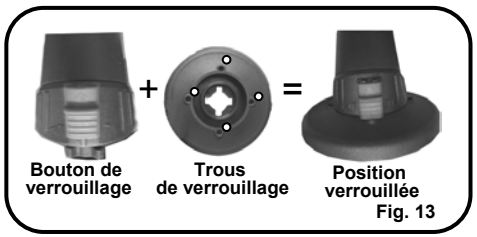
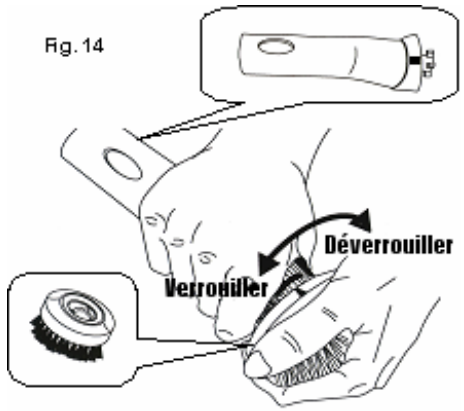


Fig. 13

Fig. 14



Suivez les mêmes étapes que ci-dessus pour fixer la petite ou grade base à tampon sur l'adaptateur. Utilisez la petit base lorsque vous utilisez les petits tampons ou éponges à récurer et la grande base lorsque vous utilisez les grands tampons ou éponges à récurer. (Fig. 15) Pour fixer les tampons et éponges à récurer sur la base, pressez-les fermement tout en les faisant tourner légèrement. (Fig. 16)

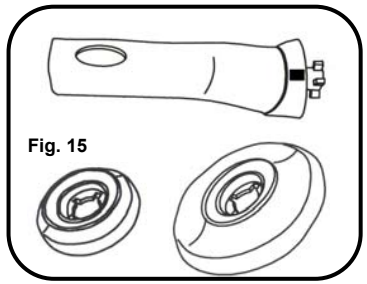


Fig. 15

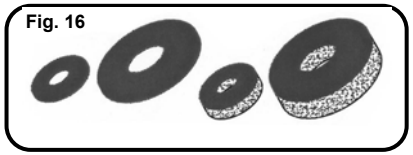


Fig. 16

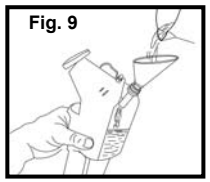
DIRECTIVES D'UTILISATION

Remplissage du distributeur de savon

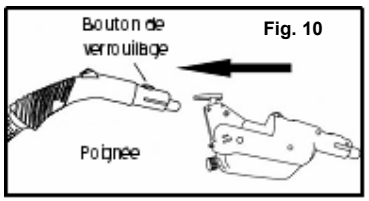
TRÈS IMPORTANT:
N'utilisez que le savon fourni avec votre nettoyeur à vapeur.
L'usage de tout autre savon peut endommager le mécanisme de la pompe et le système de distribution du savon. Les savons ordinaires **NE DOIVENT JAMAIS** être utilisés avec ce distributeur.

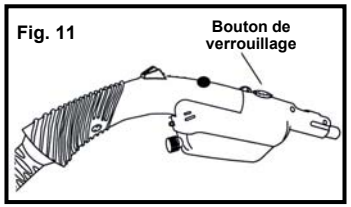
Remplissage :

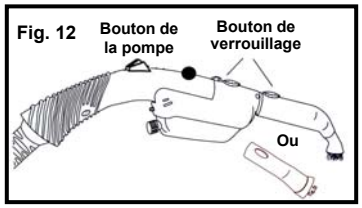
1. Retirez le capuchon du distributeur à savon.
2. Tenez le distributeur dans la main et placez le petit entonnoir dans l'ouverture. (Fig. 9)
3. Versez le savon dans le distributeur. **ÉVITEZ** de trop le Remplir. Ne diluez **PAS** la solution de savon. Remettez le capuchon sur le distributeur. N'ajoutez **PAS** d'eau. Ne mélangez **PAS** le savon avec tout autre agent nettoyant domestique.



4. Remettez le capuchon sur le distributeur de savon.
5. Fixez le distributeur sur la poignée. (Fig. 10) Assurez-vous que le bouton de verrouillage s'enclenche bien en place. (Fig. 11)
6. Le distributeur à savon peut être utilisé avec le bec concentrateur ou les accessoires de savonnage. (Fig.12)
7. Pour utiliser le distributeur de savon, appuyez sur le bouton de la pompe pour que du savon se mélange à la vapeur. (Fig. 12)
8. Après l'usage du distributeur à savon, retirez-le du boyau et fixez sur le boyau les accessoires que vous avez utilisé afin d'en enlever l'excédent de savon qui reste. Vous pouvez aussi les rincer sous l'eau tempérée du robinet .







Nous vous recommandons d'utiliser le savon sur les surfaces dures comme les carreaux, appareils sanitaires, comptoirs. Nous ne recommandons **PAS** son usage sur les tapis, meubles ou planchers en bois.

AVERTISSEMENT: **Ne PAS utiliser sur les personnes, animaux ou plantes.**

IMPORTANT: Toujours rincer le petit entonnoir après l'avoir utilisé pour remplir le distributeur de savon. Ne jamais l'utiliser pour remplir la chaudière du nettoyeur à vapeur.

Utilisation du distributeur de savon

Nous vous recommandons de n'utiliser le distributeur de savon qu'ave l'adaptateur pour accessoires de savonnage ou avec le bec concentrateur avec la brosse à soies. N'utilisez **PAS** le distributeur de savon avec la pochette de vapeur. Vous pouvez utiliser le bec concentrateur pour appliquer le savon.

1. Utilisez la vapeur pour humecter et chauffer la tache que vous désirez éliminer.
2. Vaporisez le savon sur la surface tachée.
3. Laissez le savon pénétrer dans la tache pendant 10 à 15 secondes. Ensuite, utilisez le tampon ou éponge à récurer pour frotter la tache.
4. En utilisant maintenant la vapeur, frottez la tache encore une fois et essuyez-la à la serviette.
5. Pour les taches rebelles, répétez les étapes 1 à 4 encore une fois.

OPERATING INSTRUCTIONS

Care & Maintenance of the Steam Pocket Towel

Due to the unique cleaning ability of this cloth, proper care of your microfiber towel is required to ensure long life and continued cleaning ability.

- The first thing you should do when you get a new microfiber towel is to wash and dry it. During the manufacturing process the fabric has a tendency to become flat as it picks up contaminants from the air and machinery. There will also be a number of loose threads that, while they cause no harm, can be annoying the first time you use the towel.
- To clean the towel, simply wash it in your washing machine using the warm water setting.
- Always wash your towels separately from other fabrics. They have a tendency to pick up lint and other particles from other fabrics and the next time you use your towel, this lint will transfer to the surface being cleaned.
- **ONLY USE LIQUID DETERGENTS**, never use dry detergents as many times the granules do not fully dissolve and become trapped in the towel. This can scratch the surface that you are cleaning.
- **NEVER USE BLEACH OR FABRIC SOFTENERS**! Bleach will damage the microfiber fabric and fabric softeners deposit a coating on the microfiber fabric what will not allow the cloth to clean efficiently.
- Air dry the towel. Do not put in a clothes dryer as high heat will cause the towel to shrink and the microfibers to break down.
- If you wash your towel on a regular basis and don't let them get too dirty, they will last much longer. As with any fabric, dirt particles, grease and other contaminants can cause the fibers to break down, therefore regular cleaning will help preserve your microfiber towels.
- As you use the microfiber towel, you will notice that sometimes a thread will loosen or pull out. This is normal and you should **NEVER PULL AT THE LOOSE THREAD**! Pulling the thread can cause the weave to come undone. Instead, simply trim the thread with a pair of sharp scissors.

Attaching the Accessories to the Flexible Steam Hose

Dual Edge Glass & Tile Squeegee

This attachment is very useful for cleaning large windows, plastic material, ceramic, tiled or marble surfaces.

To use: Connect the tile squeegee to the hand grip or use with extension tube for hard to reach surfaces. Apply steam abundantly, rub with the soft spongy edge, then remove excess water and dirt with the glass wiping edge.

IMPORTANT: When cleaning windows, always avoid any sudden changes in temperature to prevent glass breakage or cracks.

Concentrator

Attach the concentrator to the handgrip or to the extension tubes. Then attach the bristle brushes To the concentrator.

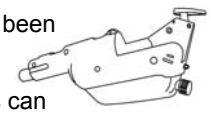
Nylon Bristle Brush (x2)

It is best for cleaning grout in-between the tiles, ceramic and marble.

To use: Attach the nylon bristle brush on to the end of the concentrator, which then may be used directly on the hand grip or with extension tubes.

Soap Injector

A soap injector has been included with the accessories for the steam cleaner. This can be used when you need to clean hard to remove stains on ceramic tiles, bathroom fixtures or counter tops.



VERY IMPORTANT: **Use only the soap that has been supplied with your steam cleaner.** Use of any other type of detergent soaps may damage the pump mechanism and the feed system of the injector. Regular detergent soaps **SHOULD NEVER BE USED** with this injector.

OPERATING INSTRUCTIONS

Filling the Soap Injector

VERY IMPORTANT: **Use only the soap that has been supplied with your steam cleaner.** Use of any other type of detergent soaps may damage the pump mechanism and the feed system of the injector. Regular detergent soaps **SHOULD NEVER BE USED** with this injector.

To Fill Soap Injector:

1. Remove the filler cap from the soap injector.
2. Hold the soap injector in your hand and place the small funnel into the opening. (Fig. 9)
3. Pour soap into the soap injector. Do **NOT** overfill. Do **NOT** dilute the soap solution. Do **NOT** add water. Do **NOT** mix with any other household cleaner.
4. Replace the filler cap onto the soap injector.
5. Attach the soap injector to the hand grip. (Fig. 10) Make sure that the locking button snaps in place. (Fig. 11)
6. The soap injector may be used with the concentrator or the soap accessories. (Fig. 12)
7. To use the soap injector, press on the pump button for soap to be mixed with the steam. (Fig. 12)
8. When you have finished using the soap injector, remove it from the hose and attach the accessories that were used to the hose so that you can remove any excess soap from them or run them under warm running water to clean.

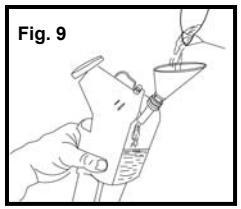


Fig. 9

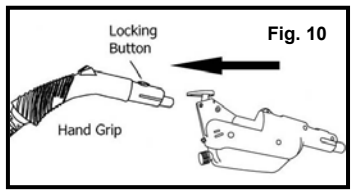


Fig. 10

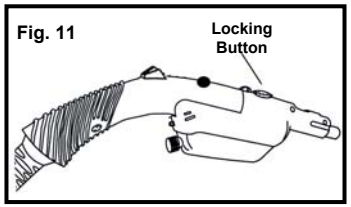


Fig. 11

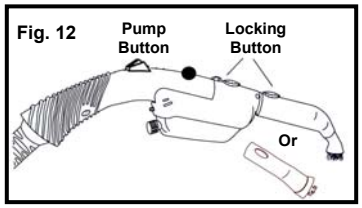


Fig. 12

Note: We recommend using the soap solution on hard surfaces such as bathroom tile, bathroom fixtures, counters. We do **NOT** recommend using the soap on carpeting, upholstery or hardwood floors.

WARNING: Do NOT use on pets, plants or people.

IMPORTANT: Always rinse the small funnel after using it to fill the soap injector. Never use the small funnel to fill the steam cleaner boiler.

Using the Soap Injector

We recommend using the soap injector with the soap accessory adapter or the concentrator with the bristle brushes. **Do not use the soap injector with the steam pocket**. You can use the concentrator to apply the soap.

1. Use the steam to moisten and heat up the stain that you wish to remove.
2. Spray the soap onto the surface with the stain.
3. Let the soap stay on the stain for 10 to 15 seconds. Then using a brush, scrubbing pad or sponge, scrub the stain.
4. Then using the steam, scrub the stain some more and then wipe it clean with a towel.
5. For stubborn stains, repeat steps 1 to 4 one more time.

DIRECTIVES D'UTILISATION

Soin et entretien de la serviette de la pochette à vapeur

À cause des propriétés nettoyantes uniques de ce chiffon, un bon entretien de votre serviette en microfibres est requis pour en assurer une longue durée de vie utile et une bonne action nettoyante.

- La première chose à faire en vous procurant une nouvelle serviette en microfibres est de la laver et de la sécher. Pendant sa fabrication, le tissu a tendance à s'aplatir et à s'imprégner des contaminants dans l'air et dans la machinerie. Vous verrez aussi de nombreux fils lâches qui, bien qu'ils ne causent pas de tort, peuvent vous nuire la première fois que vous utilisez la serviette.
- Pour nettoyer la serviette, il suffit de la laver dans la machine à laver à l'eau tempérée.
- Lavez toujours les serviettes séparément des autres tissus. Elles ont tendance à attirer les peluches et autres particules des autres tissus. Si c'est le cas, vous constateriez que les peluches se transfèrent de la serviette à la surface que vous nettoyez.
- **N'UTILISEZ QUE DES DÉTERGENTS LIQUIDES.** N'utilisez jamais de détergents secs car souvent, leurs granules manquent de se dissoudre et se piègent dans la serviette. Ceci peut égratigner la surface que vous nettoyez.
- **N'UTILISEZ JAMAIS D'EAU DE JAVEL OU D'ASSOUPLISSANT À TISSUS !** L'eau de javel endommage les microfibres et les assouplissants à tissus enrobent le tissu, causant ainsi que la serviette manque de bien nettoyer les surfaces.
- Séchez la serviette à l'air. Ne la mettez pas à la sécheuse à température élevée car ceci la ferait rétrécir et ferait se décomposer les microfibres.
- En lavant régulièrement la serviette sans la laisser trop se souiller entre les lavages, vous lui permettrez de durer beaucoup plus longtemps. Comme pour tout tissu, les particules de poussière, la graisse et les autres contaminants peuvent causer la décomposition du tissu. Un lavage régulier vous aidera à préserver vos serviettes en microfibres.
- En utilisant la serviette en microfibres, vous remarquerez que des fils deviennent parfois lâches ou se tirent. Ceci est normal: **NE TIREZ JAMAIS LES FILS LÂCHES** ! Si vous le faites, vous pourriez causer la détérioration du tissage. Coupez simplement le fil lâche avec des ciseaux bien aiguisés.

Fixation des accessoires sur le boyau à vapeur souple

Racleur double à verre et à carreaux

Cet accessoire est parfait pour nettoyer les fenêtres de grande dimension, le plastique, la céramique, les surfaces en carreaux ou en marbre.

Utilisation: Fixez le racleur à la poignée ou au tube de rallonge pour les endroits difficiles d'atteinte. Appliquez une vapeur abondante, frottez avec l'arête-éponge douce et enlevez ensuite l'excès d'eau et de saleté avec l'arête à racler.

Attention: Si vous nettoyez des fenêtres, évitez les changements soudains de température afin de prévenir le bris ou les craquements.

Bec concentrateur

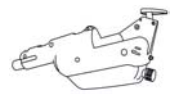
Fixez le bec concentrateur sur la poignée ou les tubes de rallonge. Fixez ensuite les brosses à soies sur le bec concentrateur.

Brosse à soies en nylon (x2)

Parfaite pour nettoyer le coulis entre les carreaux de céramique et de marbre.

Utilisation: Insérez la brosse à soies en nylon dans l'extrémité du bec concentrateur qui s'insère directement dans la poignée ou qui peut s'utiliser avec les tubes de rallonge.

Injecteur de savon



Un distributeur de savon fait partie des accessoires inclus avec l'appareil. Il peut être utilisé pour vous aider à éliminer les taches rebelles sur les carreaux en céramique, les appareils sanitaires ou les comptoirs.

TRÈS IMPORTANT: N'utilisez que le savon fourni avec votre nettoyeur à vapeur. L'usage de tout autre savon peut endommager le mécanisme de la pompe et le système de distribution du savon. Les savons ordinaires **NE DOIVENT JAMAIS** être utilisés avec ce distributeur

DIRECTIVES D'UTILISATION

Utilisation de la fonction de vapeur variable

Votre nettoyeur à vapeur est doté d'une fonction de vapeur variable vous permettant de régler le débit de vapeur selon la tâche à accomplir. La bouton de réglage de vapeur variable se trouve sur la poignée. (Fig. 3) Pour augmenter le débit de vapeur, tournez le bouton de le sens contraire des aiguilles d'une montre et, pour le réduire, dans le sens des aiguilles d'une montre.

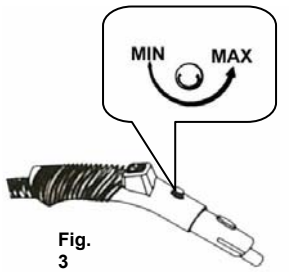


Fig. 3

Usage de votre nettoyeur à vapeur avec la pochette à vapeur

Étape 1: Reliez un des tubes de rallonge à la poignée du boyau à vapeur souple. Pour fixer les tubes de rallonge l'un à l'autre ou sur la poignée, appuyez sur le bouton de verrouillage en vous assurant qu'il s'insère bien dans l'orifice (voir les illustrations 4 et 5.) Pour les enlever, répétez ces étapes à l'inverse en appuyant sur le bouton de verrouillage et en sortant les tubes l'un de l'autre.

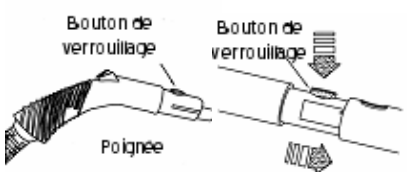


Fig. 4

Fig. 5

REMARQUE: Fixez la pochette à vapeur avec adaptateur à angle au tube de rallonge.

Étape 2: Si l'adaptateur à angle n'est pas fixé au cadre de la pochette à vapeur, tenez le cadre de la pochette à vapeur dans votre main gauche. En orientant l'adaptateur à angle vers le bas, insérez-le dans l'orifice à l'arrière du cadre de la pochette à vapeur et tournez-le ensuite à 180°.

Étape 3 : Insérez la fiche dans la prise murale. L'eau froide se réchauffe en environ 8 à 10 minutes. En remplissant le réservoir avec de l'eau chaude, vous réduirez la durée requise pour le chauffage de l'eau.

REMARQUE : N'utilisez pas le distributeur à savon avec la pochette à vapeur.

Fixation de la serviette au cadre de la pochette à vapeur

AVERTISSEMENT: Assurez-vous que l'appareil est toujours **DÉBRANCHÉ** de la prise murale avant d'ajouter ou d'enlever des accessoires.

1. Faites glisser la serviette de la pochette à vapeur sur le cadre de la pochette. (Fig. 6)

Fig. 6

2. Glissez la serviette jusqu'au haut du cadre de la pochette à vapeur. (Fig. 7)

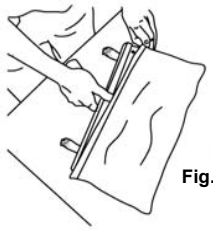


Fig. 7

3. Amenez la bande de velcro qui se trouve à l'arrière de la serviette par-dessus le cadre de la pochette à vapeur et fixez-la à l'intérieur du côté avant de la serviette (Fig. 8).

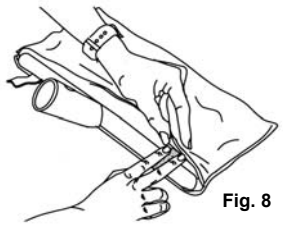


Fig. 8

OPERATING INSTRUCTIONS

Using the Soap Injector (cont.)

Note: The soap solution should only be used on surfaces that can withstand the prolonged treatment with high temperatures and moisture such as ceramic tiles or counter tops. This should not be used on materials such as carpet or wood floors because the high temperature and steam with soap can damage the surface.

VERY IMPORTANT: **Use only the soap solution that has been supplied with your steam cleaner.** Use of any other type of detergent soaps may damage the pump mechanism and the feed system of the injector. Regular detergent soaps **SHOULD NEVER BE USED** with this injector.

WARNING: KEEP SOAP SOLUTION OUT OF THE REACH OF CHILDREN.

CAUTION: DO NOT USE THE SOAP SOLUTION ON ANY FABRICS OR TEXTILES.

Attaching Soap Accessories to Adapter

Your steam cleaner comes with a variety of scrubbing pads, scrubbing sponges and a soap brush that can only be used with the soap accessory adapter.
To attach the soap brush to the accessory adapter, push it into the soap accessory adapter and turn it counter clockwise. To lock the soap brush in place, push the locking button down so that the pin of the locking button goes into one of the four (4) holes in the soap brush. (Fig. 13) To remove the soap brush, push the locking button up and turn the brush clockwise to unlock. (Fig. 14)

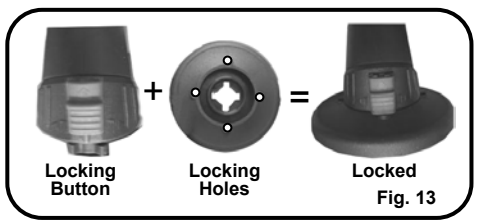
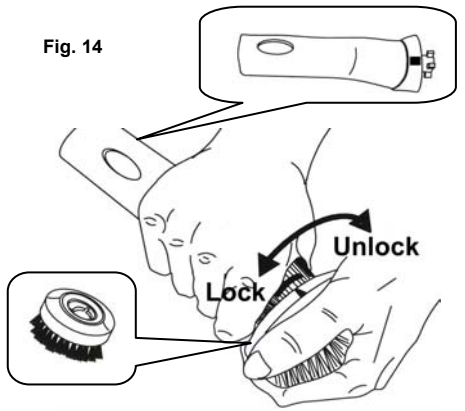


Fig. 13

Fig. 14



Follow the same procedure as above to attach the small or the large pad base to the accessory adapter. Use the small pad base when using the small scrubbing pads or sponges or the large pad base when using the larger scrubbing pads or sponges. (Fig. 15)
To fix the scrubbing pads and sponges to the pad bases, press firmly while twisting slightly. (Fig. 16)

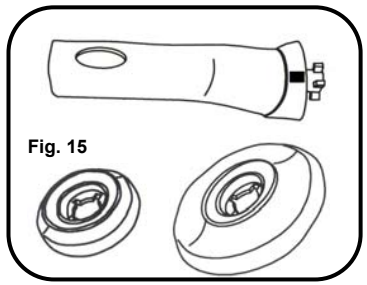


Fig. 15

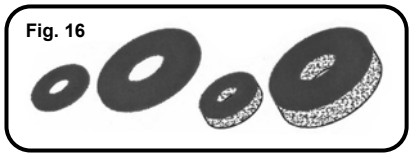


Fig. 16

OPERATING INSTRUCTIONS

Attaching the Shoulder Strap

Using the detachable shoulder strap allows for greater freedom of movement when both hands are needed for various cleaning tasks.
To attach the shoulder strap to the steam cleaner, simply snap the shoulder strap hooks onto the connecting rings on the unit body.
See Fig. 17, 18 & 19.

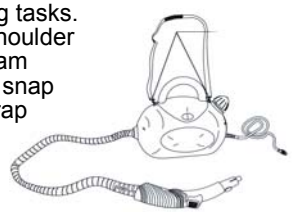


Fig. 17

Fig. 18

Fig. 19

IMPORTANT: When using the steam cleaner with the shoulder strap, avoid rocking or tilting the unit excessively as this may cause water to enter the hose and be discharged along with the steam.

Assembling the Caddy

The casters for the caddy for the steam cleaner are packed and shipped unassembled. To assemble the casters to the caddy, simply insert the caster stem into one of the four (4) holes in the base and push downward with the palm of your hand. (Fig. 20) Repeat for the next three (3) casters.

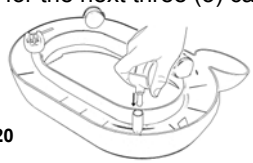


Fig. 20

Attaching the Steam Cleaner to the Caddy

1. After you have inserted the castors to the base of the caddy, turn the caddy right side up on a flat, level surface. Place it with the rear locking latch to your right.
2. Hold the steam cleaner with the power cord also to your right.
3. Insert the left side of the steam cleaner (#1 in the illustration below) down into the caddy making sure that it clips into the front locking tab.
4. Then press down on the right side of the steam cleaner (#2 in the illustration below) so that the rear locking latch locks in place. (Fig. 21)

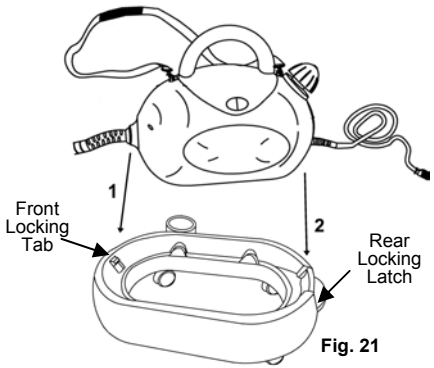


Fig. 21

DIRECTIVES D'UTILISATION

Composantes

Voyant de mise en marche (rouge) : Ce voyant s'allume lorsque l'appareil est branché dans une prise murale de 120V. Elle s'allume et s'éteint au même rythme que le voyant « vapeur prête ».

MISE EN GARDE : lisez les directives de remplissage avant d'ouvrir le capuchon de sûreté.

MISE EN GARDE : toujours débrancher l'appareil avant le remplissage. **LAISSEZ REFROIDIR L'APPAREIL PENDANT 15 MINUTES AVANT LE REMPLISSAGE.**

IMPORTANT : ÉVITEZ d'ajouter à l'eau de cet appareil toute solution nettoyante, parfum, huile ou tout produit chimique. **Utilisez de l'eau normale ou de l'eau distillée/purifiée si l'eau est particulièrement dure dans votre région.**

Remplissage d'eau de votre nettoyeur à vapeur

IMPORTANT: Assurez-vous que votre appareil est bien DÉBRANCHÉ de la prise murale avant d'effectuer le remplissage initial ou tout remplissage subséquent du réservoir d'eau. **Ne tentez jamais de remplir le réservoir sous l'eau du robinet : utilisez toujours l'entonnoir fourni.**

Étape 1: Avant de remplir l'appareil, **ASSUREZ-VOUS** qu'il est débranché et qu'il a refroidi pendant 15 minutes.

Étape 2: Branchez le cordon d'alimentation et mettez le commutateur de vapeur de la poignée en position de marche pour vider les restes de vapeur dans la chaudière (Fig. 1).

Fig. 1

Étape 3: Débranchez le cordon et mettez le commutateur de vapeur de la poignée en position d'arrêt. (Fig. 1)

Étape 4: Placez l'appareil sur une surface plane et stable. Tournez lentement le capuchon de sûreté dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour l'ouvrir.

Étape 5 : Insérez l'entonnoir dans l'ouverture du réservoir et ajoutez 40 oz. fl. US (1 200 ml) d'eau. (Fig. 2)

Placez l'entonnoir dans l'ouverture du réservoir comme dans la Fig. 2. L'entonnoir est spécialement conçu pour vous indiquer que le réservoir est plein. Lorsque de l'eau commence à s'échapper de l'évent de l'entonnoir, le réservoir est plein. Retirez l'entonnoir lentement et laissez le reste de l'eau s'écouler dans le réservoir. **Ne pas trop remplir**. Remettez le capuchon en place.

AVERTISSEMENT : Laissez refroidir l'appareil pendant 15 minutes avant le remplissage. Si vous le remplissez pendant qu'il est chaud, **l'eau risque de jaillir pendant le remplissage et vous ébouillanter. Soyez très prudent en remplissant l'appareil. Soyez prudent en ouvrant le capuchon de sûreté/remplissage : il peut devenir chaud pendant l'usage et la vapeur qui s'en échappe peut causer des brûlures.**

Étape 6: Branchez les accessoires voulus au boyau à vapeur souple.

Étape 7: Branchez l'appareil dans une prise murale (120 V, mise à la terre) standard. Laissez réchauffer de 8 à 10 minutes pour laisser la vapeur atteindre sa température et pression de fonctionnement. Le voyant vert de « vapeur prête » indiquera que l'appareil est prêt à utiliser. Pointez toujours le bec dans une direction sûre.

REMARQUE: Lorsque l'appareil vient à manquer d'eau, la vapeur cesse d'être produite.

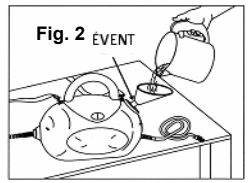


Fig. 2

AVERTISSEMENT : Laissez refroidir l'appareil pendant 15 minutes avant le remplissage. **Soyez prudent en ouvrant le capuchon de sûreté/remplissage : il peut devenir chaud pendant l'usage et la vapeur qui s'en échappe peut causer des brûlures.**

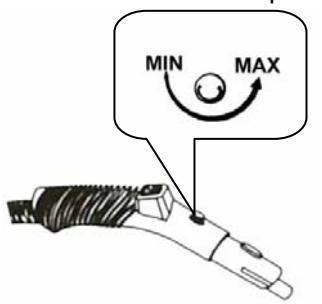
CARACTÉRISTIQUES DU NETTOYEUR À VAPEUR PROFESSIONNEL SHARK POUR SURFACES DURES AVEC DISTRIBUTEUR DE SAVON

1. **Plus de détergents ou de produits chimiques. N'ajoutez que de l'eau dans la chaudière.**

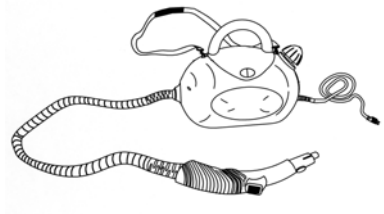
2. **Léger et portatif**

3. **Chaudière en acier inoxydable:** Chaudière en acier inoxydable anti-corrosion. Joints soudés.

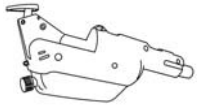
4. **Vapeur variable:** Adaptez le débit de vapeur selon la tâche à accomplir.



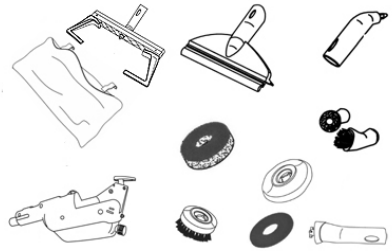
5. **Boyau robuste anti-écrasement.**



6. **Injecteur à savon.**



7. **Accessoires polyvalents, faciles à changer**



8. **Vaporisateur Multi Usage:** Salle de bain, cuisine, salle de séjour, secteur des animaux. Voiture, patio et fenêtres.

TIPS ON HOW TO USE YOUR SYSTEM

Care and Maintenance

If you consistently use demineralized or distilled water, cleaning the tank is unnecessary.

Rinsing Out the Steam Cleaner

Normally, a periodic rinse of your steam cleaner will free it from deposits. This is recommended every 10-15 tankfulls, to free up any scale deposits from the tank. Fill the boiler with 20 oz. of water and shake the cleaner vigorously. Tilt the cleaner upside down to empty the boiler of water and any scale deposits.

Descaling Your Steam Cleaner

If the tap water in you area contains a high level of calcium deposits and you have been using tap water to do your steam cleaning, you should descale your unit after 10-15 tankfulls.

To Descale the Steam Cleaner

Step 1: Unplug the steam cleaner from the power source before you descale the boiler. Allow to cool.

Step 2: Fill the boiler with 1 part vinegar and 5 parts water and leave overnight or for a period of approximately 8 hours. Do not screw the safety/filler cap onto the steam cleaner while you are descaling the boiler. **Do not use the steam cleaner while descaling solution is inside the boiler.**

Step 3: After the period of soaking, turn the steam cleaner upside down to empty solution from the boiler. Due to the fact that a small amount of solution will be left in the boiler, it is necessary to rinse the boiler out with clean water 2 or 3 times. Your steam cleaner is now ready for use.

Note: When storing your unit, always drain any residual water in the boiler and do not tighten the safety filler cap onto the unit. Always leave the safety filler cap loose on the unit when not in use.

Water

- Use tap water for all your cleaning needs.
- However, if you live in an area with hard water, use de-mineralized / distilled water when steaming light colored fabrics to eliminate the possibility of hard water stains.

IMPORTANT: Do **NOT** add cleaning solutions, scented perfumes, oils or any other chemicals to the water used in this appliance. **Use tap water or distilled/purified water if the tap water in your area is very hard.**

Efficient Work

- For vertical surfaces, wipe with a towel from the top down, in this way the dirty water will not soil surfaces already cleaned.
- Avoid changing brushes back and forth while cleaning.
- Start with the smallest brush to clean tight spots and corners first.
- Use a towel to wipe dirt as soon as possible, otherwise it will dry and re-adhere to the surface.

To Order Soap for Soap Injector

To order additional soap for the soap injector, call customer service at 1 (800) 798-7398 or visit our website www.sharkcompany.com to order supplies.

TIPS ON HOW TO USE YOUR SYSTEM

Wood, Vinyl and Marble Floors

Use the steam pocket. Move the steam pocket across the floor as if you are mopping. When one side of the towel is soiled, turn the steam pocket frame and use the other side. If you are working on a very dirty area, you can move the steam pocket over the area slowly, several times. If it is a wood floor, move fast to avoid heat or moisture buildup in the wood.

To Clean Waxed Floors: Use the steam pocket with quick strokes. This will cause the dirt to be removed but not the wax.

Vinyl Floors: Do not allow heat to buildup in any kind of vinyl, since it can soften it enough to affect its texture. Work fast on vinyl.

Tile Floors: Use the concentrator with the bristle brush attached to an extension. Have the steam pocket ready as well. Clean the grout between the tiles with the bristle brush. Remove the bristle brush and attach the steam pocket, move the steam pocket across the floor to clean the tile and remove excess moisture and residue. Do not let the area dry before you wipe with a towel.

Spot Cleaning (Carpets)

Use the concentrator with or without the bristle brush. Move slowly over the soiled area, allowing the steam to penetrate. Agitate with bristle brush or clean towel. Dab the spot with the towel (do not rub). Repeat as necessary to remove stain. Vacuum only after the carpet has completely dried.
Always test color fastness of carpet in an inconspicuous area before cleaning.
If your steam cleaner fails to remove stubborn stains a commercially available carpet shampoo may be required. Do **NOT** use the soap supplied for spot cleaning carpets.
Do NOT add cleaning solutions, scented perfumes, oils or any other chemicals to the water used in this appliance as this may damage the unit or make it unsafe for use.

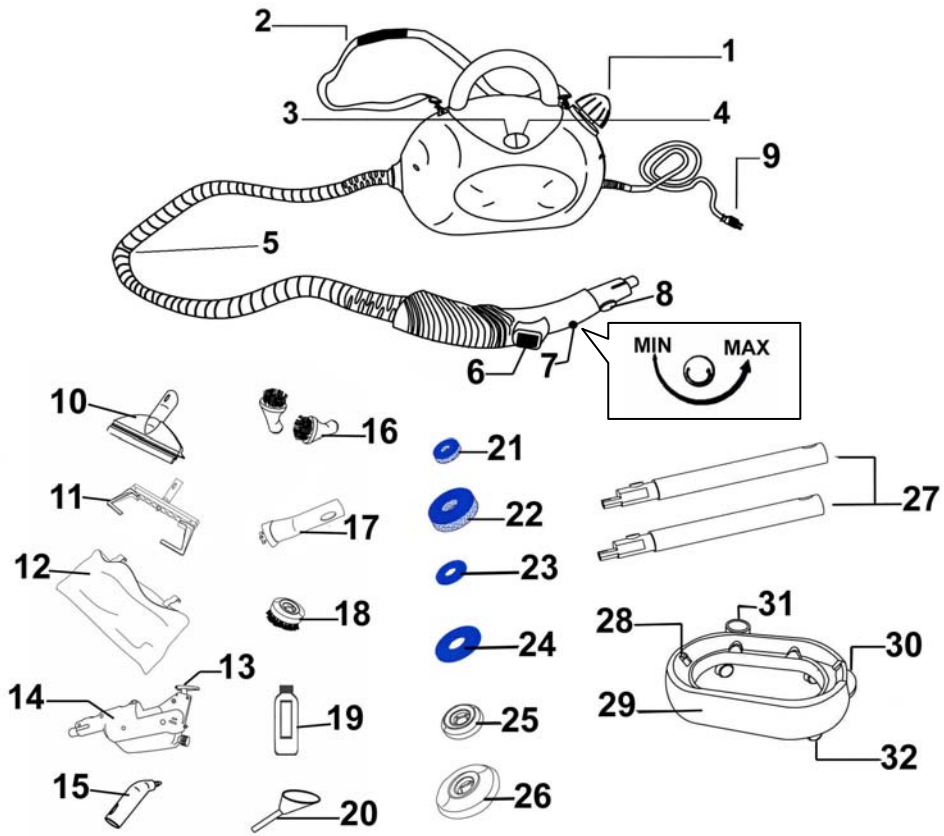
CAUTION: Always determine the color-fastness of any fabric-especially with reds or blues - by taking a clean, moist, warm towel and gently rubbing a small area as far down on the back or other out of the way place on the furniture as possible. If color comes off on the towel, you may need to have the piece dry cleaned. Do **NOT** use the soap injector with the soap that is supplied for spot cleaning upholstery.

Window, Glass Surfaces and Mirrors

Use the dual edge glass and tile squeegee. Work with the vapor jet on using the top to bottom movements. Use the squeegee with the vapor off to clear the water from the glass. To do this without leaving streaks, use lateral movements from the top to the bottom of the surface.

CAUTION: When cleaning windows, always avoid any sudden changes in temperature to prevent glass breakage or cracks.

FAMILIARISEZ-VOUS AVEC VOTRE NETTOYEUR À VAPEUR PROFESSIONNEL SHARK POUR SURFACES DURES AVEC DISTRIBUTEUR DE SAVON



1. Capuchon de sûreté/remplissage
2. Bandoulière
3. Voyant de mise en marche (rouge)
4. Voyant « vapeur prête » (vert)
5. Boyau souple
6. Commutateur de la vapeur
7. Contrôle de vapeur variable
8. Bouton de verrouillage
9. Cordon d'alimentation
10. Racleur à fenêtres
11. Cadre de la pochette à vapeur
12. Serviette de la pochette à vapeur
13. Bouton de la pompe
14. Injecteur à savon
15. Bec concentrateur
16. Brosse à soies en nylon (x2)
17. Adaptateur d'accessoires à savon
18. Brosse à savon
19. Bouteille-échantillon de savon (8 oz)
20. Entonnoir (1 petit, 1 grand)
21. Petit tampon éponge
22. Grand tampon éponge
23. Petit tampon à récurer (x2)
24. Grand tampon à récurer (x2)
25. Petite base à tampon
26. Grande base à tampon
27. Tubes de rallonge (x2)
28. Languette de verrouillage avant
29. Chariot
30. Languette de verrouillage arrière
31. Rangement de la poignée
32. Roulettes (x4)

Spécifications techniques

Tension :	120 V, 60 Hz
Puissance :	1 550 watts
Capacité d'eau :	40 oz. fl. US (1 200 ml)
Générateur de vapeur :	Acier inoxydable

*** Les illustrations peuvent différer du produit réel.**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES ADDITIONNELLES (suite)

1. Pour éviter la surcharge des circuits, **évitez** de brancher un autre appareil dans la même prise murale (circuit) que cet appareil.
2. Si une rallonge électrique est nécessaire, il est absolument requis qu'elle soit de 15 ampères et de calibre 14. Les rallonges de calibre inférieur pourraient surchauffer. Disposez la rallonge de façon à ce que personne ne puisse la tirer ou y trébucher.
3. **Évitez** de laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.

AVERTISSEMENT : cet appareil est muni d'un cordon mis à la terre à trois broches (fiche à trois broches). La fiche ne pourra s'insérer que dans une prise conçue pour les fiches à trois broches. Il s'agit là d'une caractéristique de sécurité. Si la fiche manque de s'insérer correctement dans la prise, adressez-vous à un électricien qui pourra remplacer la prise. Ne tentez pas de déjouer la mesure de sécurité de la broche de mise à la terre faisant partie de la fiche à trois broches.

AVERTISSEMENT : toujours vider l'eau condensée se trouvant dans le boyau avant l'usage ou si l'appareil a été laissé sans fonctionner pendant un certain temps. Pour vider le boyau, dirigez le bec dans un contenant approprié ou évier et appuyez sur la gâchette de la poignée à vapeur. Une fois le boyau bien vidé, l'usage normal peut recommencer. Ne dirigez jamais le bec vers les personnes, animaux ou plantes.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR LA SOLUTION DE SAVON

MISE EN GARDE : Irrite les yeux. Si de la solution éclabousse les yeux, bien rincer les yeux à l'eau. Si l'irritation persiste, appelez un médecin. En cas d'ingestion, appelez un médecin. Ingrédients : système surfactif anionique et non ionique.

AVERTISSEMENT : N'utilisez que la solution de savon qui a été fournie avec votre nettoyeur à vapeur. L'utilisation de tout autre détergent peut endommager le mécanisme de la pompe et le système d'alimentation du distributeur. N'utilisez jamais de savon normal dans ce distributeur.

AVERTISSEMENT : N'AJOUTEZ JAMAIS DE SOLUTION DE SAVON AU CHAUFFE-EAU DU NETTOYEUR À VAPEUR.

CONSERVEZ CES DIRECTIVES

Pour usage domestique seulement

TIPS ON HOW TO USE YOUR SYSTEM

Fiberglass or Stainless Steel Surfaces
Use the bristle brush. Slowly move the brush over the surface to be cleaned. The vapor will emulsify the dirt and grease on the surface. Follow behind with a terry cloth towel over the brush to remove excess moisture and residue.
Tip: An old idea for polishing stainless steel is to wipe it down with seltzer soda water after it is cleaned.

Soap Scum
Soap scum dissolves almost immediately under a combination of heat and moisture. Rinse the surface with a small amount of water afterwards or go back over it once more with a clean terry cloth towel.
Note: Soap scum sometimes will develop a hard surface from waterborne minerals. If this is the case, use the bristle brush to break up this surface - or spray or wipe first with lemon, vinegar or seltzer soda water to soften the minerals.
Moving too slowly can dry out the soap scum and cause it to granulate on the surface. The surface will have a gritty feel. If this happens, apply vapor to the surface with the bristle brush again and re-clean.

Bathroom Areas
To clean the bathtub or shower area, use the bristle brush for grout, shower door tracks, hard to get areas and heavily soiled areas. The dual edge window/tile squeegee will be the most efficient way to clean the rest of the area. Allow plenty of time for the heat to penetrate the surface. This is especially helpful in the shower area if there is tile or grout. Wipe with towel.
Removal of soap scum on tile, grout, and shower doors is also easier with the steam cleaner.
To clean sanitary fixtures, use the concentrator with or without bristle brush. Use a terry cloth towel or paper towel to wipe up excess moisture and residue.
To clean the sink and faucets, use bristle brush then finish by wiping with a towel.

Garden Furniture
Use any of the brushes depending on the surface area. Work quickly when cleaning resin outdoor furniture. Finish by wiping with a towel.

Blinds
Use the nylon bristle brush to clean blinds. Move the brush over the surface, allowing enough time for the vapor to penetrate. Work quickly on PVC blinds. Test for color fastness on fabric blinds before using. Finish by wiping with a towel.

Automotive
For detailing the wheels, use the concentrator and the bristle brush.
Exterior windows are cleaned best by applying the vapor with the concentrator and following with a paper towel.
To clean bicycles, use the bristle brush.
To clean equipment, use the bristle brush, depending on the surface area.
Finish by wiping down with a towel.

Artificial Plants
Use the concentrator without a brush attached to blow off the dust and dirt.

Clothing
A vapor cleaning system is excellent for removing wrinkles from fabrics. Simply "vaporize" the surface from a distance (12"-18") The dry vapor removes wrinkles without leaving the fabric wet like ordinary fabric steamers do.

Nicotine and Tar
Nicotine and tar dissolves at high temperatures and becomes a light yellow oil that has the consistency of sewing machine oil. When the nicotine/tar film is touched by steam pocket, it immediately dissolves and flows into the steam pocket towel. You can remove it from flat surfaces as fast as you can move the steam pocket over the surface.

Removing Wax, Tar, Etc.
Many stains are only stuck on the surface of materials and can be easily and quickly removed by "blowing" excess material away from the surface from the side. This is accomplished by using the concentrator. Hold the terry cloth towel to the side to catch the loose residue as it is blown by the concentrator. **Note**: Always vacuum any loose residue off the surface before you apply vapor to it.

TIPS ON HOW TO USE YOUR SYSTEM

ALWAYS FINISH CLEANING BY WIPING DOWN THE CLEANED SURFACE WITH A TOWEL

Hints

The steam cleaner has many uses that have not been mentioned. This was meant only to give you a general idea of what can be achieved with the unit. However, the ways in which to use the attachments and brushes are in most cases universal. It is **most** helpful to always have a terry cloth towel or paper towel ready to use for removal of moisture and residue. 100% white cotton towels work best.
You can clean the brushes with your steam cleaner. When cleaning the bristle brushes, use a pair of pliers to hold and blow dirt as above or place in the basket of your dishwasher.

Note: Wipe with a towel immediately before the cleaned area dries. When cleaning the oven, use the bristle brush to clean around the elements and drip trays. Use the bristle brush for cracks, crevices, and hard to reach areas.

Refrigerator - Use the concentrator to blow away dirt in the ice machine and on door seals. The vapor will not dry out or crack the seals as chemicals often do. Can openers and other kitchen equipment can be easily cleaned with the bristle brush to get into all the nooks and crannies. Mold stains around door gaskets can be removed with the bristle brush.
To clean **microwaves** or **other small appliances** use the nylon bristle brush for small areas.
Note: When cleaning small electrical appliances always unplug them from outlet before cleaning.
To clean **counter tops**, use the soap brush. For heavily soiled areas, use the soap brush with the soap solution first in order to loosen the debris, then use the scrubbing pads. Always rinse with the steam cleaner and then wipe dry with a terry cloth towel to finish.

ORDERING SUPPLIES

If you need to order supplies such as steam pocket towels, soap kits, etc. please call the customer service number at 1 (800) 798-7398 or visit our web site www.sharkcompany.com.

CONSIGNES DE SÛRETÉ IMPORTANTES

Lors de l'usage de votre ***nettoyeur à vapeur avec distributeur de savon***, des précautions fondamentales doivent être observées, y compris les suivantes :

1. Avant d'utiliser votre nettoyeur à vapeur, lisez toutes les directives.
2. N'utilisez l'appareil qu'aux fins pour lesquelles il est conçu.
3. Pour éviter le risque de choc électrique, évitez d'immerger l'appareil ou ses composantes dans de l'eau ou dans d'autres liquides.
4. Évitez de débrancher l'appareil en tirant le cordon. Tirez plutôt la fiche hors de la prise pour la débrancher.
5. Évitez que le cordon touche des surfaces chaudes. Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le ranger ou d'ouvrir le réservoir à eau (ou d'en retirer le capuchon de sûreté). Pour ranger, enroulez le cordon autour de l'appareil sans trop serrer.
6. Lorsque vous remplissez l'appareil, le videz ou lorsque vous ne l'utilisez pas, assurez-vous de bien le débrancher de la prise électrique. Lors de l'ouverture du réservoir, tournez toujours le capuchon de sûreté lentement. Ceci permet à la vapeur de s'échapper graduellement.
7. Évitez d'utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés ou si l'appareil ou toute composante de l'appareil a été échappé ou endommagé. Pour éviter tout risque de choc électrique, évitez de démonter ou de tenter de réparer le nettoyeur à vapeur. Retournez l'appareil à ***EURO-PRO Operating LLC*** (voir la garantie) pour examen et réparations. Un réassemblage ou réparation inadéquats peuvent poser des risques de chocs électriques ou de blessures aux personnes utilisant le nettoyeur à vapeur.
8. Une surveillance étroite est nécessaire lors de l'usage de tout appareil par des enfants ou à proximité des enfants. Évitez de laisser l'appareil sans surveillance s'il est chaud ou branché.
9. Des brûlures peuvent être causées en touchant les pièces chaudes en métal, l'eau chaude ou la vapeur. Soyez prudent en vidant l'appareil: celui-ci pourrait encore contenir de l'eau chaude. Évitez de diriger la vapeur vers toute personne. La vapeur est très chaude et peut causer des brûlures.
10. Évitez d'utiliser l'appareil en présence d'explosifs et (ou) de vapeurs inflammables.
11. Cet appareil n'est conçu que pour un usage domestique. Suivez toutes les directives dans ce manuel.
12. Évitez d'utiliser dans l'appareil tout produit ou substance chimique autre que de l'eau. L'usage de produits chimiques pourrait endommager l'appareil. L'usage de produits chimiques annulera automatiquement votre garantie.

- **Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures :**
- Évitez de laisser branché le nettoyeur à vapeur. Lorsque celui-ci n'est pas utilisé ou que vous remplissez le réservoir à eau, débranchez le cordon d'alimentation.
- Évitez que cet appareil soit utilisé comme un jouet. Une surveillance étroite est nécessaire lors de l'usage par des enfants ou à proximité des enfants, animaux ou plantes.
- N'utilisez cet appareil que de la façon décrite dans ce manuel. N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant.
- Évitez de tirer le cordon, d'utiliser le cordon comme une poignée, de fermer une porte sur le cordon, ou de tirer le cordon sur des arêtes vives ou des coins. Éloignez le cordon de toute surface chaude.
- Évitez d'utiliser des rallonges électriques ou des prises électriques dont le calibre est insuffisant.
- Évitez de débrancher l'appareil en tirant sur le cordon. Pour débrancher, tirez sur la fiche et non pas sur le cordon.
- Évitez de manipuler la fiche ou le nettoyeur à vapeur avec les mains mouillées et évitez d'utiliser l'appareil sans porter de chaussures.
- Évitez d'insérer des objets dans les ouvertures. Si toute ouverture est bloquée, évitez d'utiliser l'appareil.
- **RANGEZ L'APPAREIL À L'INTÉRIEUR** dans un endroit frais et sec.
- Assurez-vous que votre aire de travail est bien éclairée.
- **Lors de l'usage de la vapeur, ne tournez jamais l'appareil à l'envers ou sur le côté. Ne dirigez jamais la vapeur vers des personnes, animaux ou plantes.**
- **Évitez d'immerger le nettoyeur à vapeur dans de l'eau ou dans tout autre liquide**. Débranchez toujours le cordon d'alimentation de la prise électrique avant de remplir le nettoyeur à vapeur.
- **ÉVITEZ d'ajouter à l'eau de cet appareil toute solution nettoyante, parfum, huile ou tout produit chimique. Ceci risquerait d'endommager l'appareil ou d'en rendre l'usage dangereux.** Utilisez de l'eau normale ou de l'eau distillée/purifiée si l'eau est particulièrement dure dans votre région.
- **TRÈS IMPORTANT : n'utilisez que le savon fourni avec votre nettoyeur à vapeur.** L'usage de tout autre savon peut endommager le mécanisme de la pompe et le système de distribution du savon. Les savons ordinaires NE DOIVENT JAMAIS être utilisés avec ce distributeur.
- **NE JAMAIS AJOUTER LA SOLUTION DE SAVON AU CHAUFFE-EAU DU NETTOYEUR À VAPEUR.**

CONSERVEZ CES DIRECTIVES

POUR USAGE DOMESTIQUE SEULEMENT

Rév. 09/04A

Modelo
EP923i/EP923 EURO-PRO™

GARANTÍA LIMITADA DE 1 AÑO

Su Limpiador de Vapor está garantizado contra defectos de materiales y mano de obra por el término de un (1) año a partir de la fecha de compra siempre que sea usado para uso doméstico normal únicamente por el comprador original. Debe llenar y enviar la Tarjeta de Registro de Garantía dentro de los 10 días desde la fecha de compra. Esto es esencial para hacer efectiva la garantía en caso de que tenga algún problema con este producto.

Si tiene algún problema cubierto por esta garantía dentro del primer año desde la fecha de compra, ***EURO-PRO Operating LLC*** reparará o reemplazará cualquier parte defectuosa siempre que la unidad sea retornada por el comprador original, con los gastos de envío pagos, a:

U.S. ***EURO-PRO Operating LLC***, 94 Main Mill Street, Door 16, Plattsburgh, NY 12901
Canadá: ***EURO-PRO Operating LLC***, 4400 Bois Franc, St. Laurent, QC, H4S 1A7

Debe incluir un comprobante de la fecha de compra y $15.95 para cubrir los gastos de envío. *
La responsabilidad de ***EURO-PRO Operating LLC*** se limita únicamente al costo de reparación o reemplazo de la unidad, a nuestro criterio. LOS CARGOS POR MANO DE OBRA NO ESTÁN INCLUIDOS.
Esta garantía no cubre el desgaste normal de las partes y no cubre ninguna unidad que haya sido alterada o utilizada con fines comerciales. Esta garantía limitada no cubre daños ocasionados por uso inadecuado, negligencia o daños causados por embalaje inapropiado o maltrato durante el transporte (de cualquier compañía de transportes).
Esta garantía es válida para el comprador original del producto y excluye cualquier otra garantía legal y/o convencional. La responsabilidad de ***EURO-PRO Operating LLC,*** de existir, se limita a las obligaciones específicas asumidas expresamente bajo los términos de esta garantía limitada. Bajo ninguna circunstancia ***EURO-PRO Operating LLC*** será responsable por daños incidentales o indirectos de ninguna clase. Algunos Estados/Provincias no permiten la exclusión o limitación de daños consiguientes o incidentales, por lo tanto lo anterior puede no ser válido para usted.
Esta garantía le otorga derechos legales que varían de estado a estado o de provincia a provincia.

*Importante: Embale el producto cuidadosamente para evitar daños durante el transporte. Asegúrese de incluir un comprobante de la fecha de compra y de colocarle una etiqueta al producto con su nombre, dirección completa y número de teléfono, una nota proporcionando información de la compra, número de modelo y una descripción del problema. Le recomendamos asegurar el paquete (puesto que la garantía no cubre daños de envío). Escriba en el exterior del paquete "ATTENTION CUSTOMER SERVICE". Nosotros nos esforzamos constantemente en mejorar nuestros productos, por lo tanto las especificaciones aquí indicadas pueden cambiar sin previo aviso.

TARJETA DE REGISTRO DEL CLIENTE
SÓLO PARA CONSUMIDORES CANADIENSES

Por favor, complete y envíe dentro de los diez (10) días de compra. Este registro nos permitirá ponernos en contacto con usted en el caso de que descubramos un defecto en el producto. Retornando esta tarjeta usted reconoce haber leído y entendido las instrucciones de uso y advertencias incluidas en estas instrucciones.

ENVIAR A: ***EURO-PRO Operating LLC***, 4400 Bois Franc, St. Laurent, QC H4S 1A7

COMPRADOR: ……..

DIRECCIÓN: ……..

CUIDAD: …….. PROVINCIA ……

FECHA DE COMPRA: …… MODELO: **EP923i/EP923**

NOMBRE Y DIRECCIÓN DEL DISTRIBUIDOR: ……..

Model
EP923i/EP923 EURO-PRO™

1 YEAR LIMITED WARRANTY

Your Steam Cleaner is warranted to be free from defects in material and workmanship for a period of one (1) year from the date of purchase when utilized for normal household use by the original purchaser only. The included Warranty Registration Card must be filled out and returned within 10 days of purchase. This is essential for your Warranty to be effective should any problem arise with this product.

Should any defect covered by the terms of the limited warranty be discovered within one year, ***EURO-PRO Operating LLC*** will repair or replace any defective part provided the unit is returned by the original purchaser, freight prepaid, to:

U.S. ***EURO-PRO Operating LLC***, 94 Main Mill Street, Door 16, Plattsburgh, NY 12901
Canada: ***EURO-PRO Operating LLC***, 4400 Bois Franc, St. Laurent, QC, H4S 1A7

Proof of purchase date and $15.95 for handling and return packing/shipping charges must be included.*

The liability of under this warranty is limited solely to the cost of the replacement parts or the complete unit at our option. LABOUR CHARGES ARE NOT INCLUDED.

This warranty does not cover normal wear of parts and does not apply to any unit that has been tampered with or used for commercial purposes. This Limited Warranty does not cover damage caused by misuse, negligent handling, or damage due to faulty packaging or mishandling in transit (by any common carrier).

This warranty is extended to the original purchaser of the unit and excludes all other legal and/or conventional warranties. The responsibility of ***EURO-PRO Operating LLC***, if any, is limited to the specific obligations expressly assumed by it under the terms of the limited warranty. In no event is ***EURO-PRO Operating LLC*** liable for incidental or consequential damages of any nature whatsoever. Some States/Provinces do not permit the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights which vary from state to state or province to province.

*Important: Carefully pack item to avoid damage in shipping. Be sure to attach tag to item before packing with your name, complete address and phone number with note giving purchase information, model number and what you believe is the problem with item. We recommend you insure the package (as damage in shipping is not covered by your warranty). Mark the outside of your package "ATTENTION CUSTOMER SERVICE". **We are constantly striving to improve our products, therefore the specifications contained herein are subject to change without notice.**

OWNERSHIP REGISTRATION CARD
FOR CANADIAN CONSUMERS ONLY

Please complete and return within ten (10) days of purchase. The registration will enable us to contact you in the event a product defect is discovered. By returning this card you acknowledge to have read and understood the instructions for use, and warnings set forth in the accompanying instructions.

RETURN TO: ***EURO-PRO Operating LLC***, 4400 Bois Franc, St. Laurent, QC H4S 1A7

PURCHASER: ……

ADDRESS: ……

CITY: …….. PROV……

DATE OF PURCHASE: …… MODEL: **EP923i**

NAME AND ADDRESS OF DEALER: ……..

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Al usar su ***Limpiador de Vapor con Dispensador de Jabón***, siempre debe seguir precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones antes de utilizar su limpiador de vapor.
2. Use el aparato únicamente en las aplicaciones para las que fue diseñado.
3. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja ninguna parte del sistema en agua o ningún otro líquido.
4. Nunca tire del cable para desenchufarlo, agárrelo y tire del enchufe.
5. No deje que el cable entre en contacto con superficies calientes. Permita que el sistema se enfríe completamente antes de guardarlo o de abrir el tanque de agua (quitar la tapa de seguridad). Enrolle el cable, sin apretar, alrededor del sistema para guardarlo.
6. Siempre desenchufe el sistema del tomacorriente al llenarlo con agua o al vaciarlo, o cuando no se use. Siempre gire la tapa de seguridad lentamente al abrir el tanque de agua. Esto permitirá que el vapor remanente salga gradualmente.
7. No use el sistema con un cable o enchufe dañado, o si el artefacto o cualquiera de sus partes se ha caído o dañado. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no desarme o intente reparar el limpiador de vapor. Retorne el sistema a ***EURO-PRO Operating LLC*** (ver garantía) para que sea examinado y reparado. El armado o reparación incorrecta puede crear riesgo de descarga eléctrica o heridas a personas al utilizar el limpiador de vapor.
8. Tenga mucho cuidado al utilizar cualquier aparato eléctrico cerca de niños. No deje el sistema desatendido mientras esté enchufado o caliente.
9. El tocar partes metálicas calientes, agua caliente o vapor puede causar quemaduras. Tenga cuidado al vaciar la unidad después de usarla ya que puede tener agua caliente. Nunca apunte con el vapor a ninguna persona. El vapor es muy caliente y puede ocasionar quemaduras.
10. No lo utilice en lugares con explosivos y/o vapores inflamables.
11. Este artefacto eléctrico es para uso domiciliario solamente. Siga todas las instrucciones de este manual.
12. Nunca use ninguna sustancia química en esta máquina que no sea agua de la canilla. El uso de químicos puede dañar la máquina. El uso de químicos anulará automáticamente la garantía. .

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o d años personales:

- **No** deje el limpiador de vapor enchufado cuando esté desatendido. Desenchúfelo cuando no se utilice y antes de limpiarlo o llenarlo con agua.
- **No** permita que se utilice como un juguete. Debe tener mucho cuidado al ser utilizado por o cerca de niños, mascotas o plantas.
- Utilícelo solamente como se indica en este manual. Use únicamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- **No** tire del cable, no lo utilice como manija, no lo apriete con una puerta, o tire del cable a través de esquinas o bordes filosos.
- Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- **No** use cables de extensión o tomacorrientes de capacidad inadecuada.
- Apague todos los controles que correspondan antes de desenchufarlo del tomacorriente.
- **No** lo desenchufe tirando del cable. Para desenchufarlo, tire del enchufe, no del cable.
- **No** toque el enchufe o el limpiador de vapor con las manos húmedas o lo utilice descalzo.
- **No** introduzca ningún objeto en las ranuras.
- **No** lo use con alguna abertura obstruida.
- **SIEMPRE GUARDE SU ARTEFACTO EN EL INTERIOR** en un lugar frío y seco.
- Mantenga el área de trabajo bien iluminada.
- **No de vuelta o ponga de costado el artefacto. Nunca apunte el vapor hacia personas, animales o plantas**.
- **No** sumerja el limpiador de vapor en agua o ningún otro líquido. Siempre desenchufe el cable del tomacorriente al llenar el limpiador de vapor.
- **No** agregue soluciones limpiadoras, perfumes aromáticos, aceites o cualquier otro químico al agua usada en este artefacto ya que podría dañar la unidad y tornarla insegura. Use agua de la canilla o agua destilada/purificada si el agua de la canilla es muy dura en su zona.
- **MUY IMPORTANTE**: Use únicamente el jabón que viene con su limpiador de vapor. El uso de cualquier otro tipo de detergente puede dañar el mecanismo de la bomba y el sistema alimentador del dispensador. **NUNCA DEBE USAR** detergente común con este dispensador.
- **NUNCA AGREGUE LA SOLUCIÓN DE JABÓN A LA CALDERA DEL LIMPIADOR DE VAPOR.**

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES
Para Uso Doméstico Solamente

CONSEJOS PARA USAR SU SISTEMA

SIEMPRE TERMINE DE LIMPIAR REPASANDO LA SUPERFICIE CON UNA TOALLA

Consejos

Este limpiador de vapor tiene muchos otros usos que no se han mencionado. Esto es solamente para darle una idea general de lo que puede hacer con la unidad. Sin embargo, las formas en las que puede usar los accesorios y cepillos son generalmente universales. Es muy útil tener siempre un trapo de toalla o de papel listo para remover la humedad y la suciedad. Las toallas blancas 100% de algodón son las mejores.

Puede limpiar los cepillos con su limpiador de vapor. Al limpiar los cepillos de cerdas, use una pinza para sostenerlo y sople la suciedad como se indica arriba o colóquelo en el canasto de su lavavajillas.

Nota: Repáselo con una toalla inmediatamente antes de que se seque la zona limpia. Al limpiar el horno, use este cepillo de cerdas para limpiar alrededor de los elementos calentadores y las bandejas. Use el cepillo para las ranuras, grietas y áreas de difícil acceso.

Refrigerador

Use el concentrador para soplar la suciedad del congelador y de los burletes de la puerta. El vapor no resecará ni dañará los burletes como lo hacen usualmente los productos químicos. Abridores de latas y otros artefactos de cocina pueden limpiarse fácilmente con el cepillo de cerdas para acceder a todos rincones y ranuras. Las manchas de humedad alrededor de las juntas de las puertas pueden removerse con el cepillo de cerdas.

Para limpiar **hornos a microondas** u **otros artefactos pequeños** use el cepillo de cerdas de nylon para áreas pequeñas.

Nota: Al limpiar pequeños artefactos eléctricos, siempre desenchúfelos del tomacorriente antes de limpiarlos.

Use el cepillo del jabón para limpiar **mesadas**. Para zonas muy manchadas, use primero el cepillo del jabón con la solución de jabón para aflojar la suciedad, luego use las esponjas para fregar. Siempre enjuague el área con el limpiador de vapor y repásela con una toalla para terminar.

COMPRA DE INSUMOS

Si necesita comprar insumos como toallas de la bolsa de vapor, jabón, etc., llame a servicio al cliente al 1 (800) 798-7398 o visite nuestro sitio de Internet www.sharkcompany.com.

CONSEJOS PARA USAR SU SISTEMA

Superficies de Fibra de Vidrio o Acero Inoxidable
Use el cepillo de cerdas. Mueva lentamente el cepillo sobre la superficie a limpiar. El vapor emulsionará la suciedad y la grasa de la superficie. Repase con una toalla para quitar el exceso de humedad y los residuos.
Consejo: Una vieja receta para pulir acero inoxidable es el repasarlo con soda efervescente (de Seltz) luego de limpiarlo.

Sedimentos de Jabón
Los sedimentos de jabón se disuelven inmediatamente bajo una combinación de calor y humedad. Enjuague la superficie con un poco de agua al terminar o repásela con una toalla limpia.
Nota: El sedimento de jabón puede a veces endurecerse debido a los minerales del agua. Si este es el caso, use el cepillo de cerdas para penetrar esa superficie, o refriéguela primero con limón, vinagre o soda efervescente para ablandar los minerales.
El moverse muy lentamente puede hacer que el sedimento de jabón se seque y se granule en la superficie. La superficie tendrá una apariencia arenosa. Si sucede esto, aplique nuevamente vapor en la superficie con el cepillo de cerdas y límpiela nuevamente.

Muebles de Patio
Use cualquiera de los cepillos dependiendo de la superficie a limpiar. Trabaje rápidamente al limpiar muebles de exterior de resina. Termine limpiándolos con una toalla.

Persianas
Use el cepillo de cerdas de nylon para limpiar persianas. Mueva el cepillo sobre la superficie, esperando lo suficiente para que el vapor pueda penetrar. Trabaje rápidamente con persianas de PVC. Pruebe la decoloración en persianas de tela antes de limpiarlas. Termine limpiándolas con una toalla.

Baños
Para limpiar la bañera o la ducha, use el cepillo de cerdas para las lechadas, los rieles de la puerta de la ducha, áreas difíciles y muy manchadas. La escobilla de doble borde para vidrios/baldosas es la forma más eficiente de limpiar el resto. Permita que el calor penetre completamente las superficies. Esto es especialmente útil en la ducha, si tiene azulejos o lechada. Repáselo con una toalla.

Baños (cont.)
El limpiador de vapor también facilita la remoción de sedimentos de jabón en azulejos, lechada y puertas de la ducha. Para limpiar los artefactos del baño, use el concentrador con o sin el cepillo. Use una toalla de tela o de papel para limpiar el exceso de humedad y la suciedad.
Para limpiar la pileta y las canillas, use el cepillo de cerdas y luego repáselos con una toalla.

Automóvil
Para limpiar las llantas, use el concentrador con el cepillo de cerdas. Las ventanas exteriores se limpian mejor aplicando vapor con el concentrador y limpiándolas con una toalla de papel.
Para limpiar bicicletas, use el cepillo de cerdas.
Para limpiar equipos, use el cepillo de cerdas, dependiendo de la superficie a limpiar. Termine limpiándolas con una toalla.

Plantas Artificiales
Use el concentrador sin el cepillo para quitar la tierra y la suciedad.

Ropa
Un sistema de limpieza al vapor es excelente para quitar las arrugas de las telas. Simplemente “vaporice” la superficie desde una distancia de 12”-18”. El vapor seco remueve las arrugas sin dejar la tela húmeda como los vaporizadores comunes para ropa.

Nicotina y Alquitrán
La nicotina y el alquitrán se disuelven a altas temperaturas y se tornan en un aceite amarillo liviano que tiene la consistencia de aceite para máquina de coser. Cuando la capa de nicotina/alquitrán entra en contacto con la bolsa de vapor, se disuelve inmediatamente y fluye al interior de la toalla de la bolsa de vapor. Puede removerlos de superficies planas tan rápido como pueda mover la bolsa de vapor sobre la superficie.

Quitando Cera, Alquitrán, etc.
Muchas manchas solo se adhieren a la superficie del material y pueden removerse fácil y rápidamente “soplando” el material de exceso de la superficie. Esto se consigue con el concentrador. Sostenga una toalla al costado para atrapar los residuos sueltos que son desplazados por el concentrador. **Nota**: Siempre pase una aspiradora para remover la tierra suelta de la superficie antes de aplicar el vapor.

MEDIDAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD ADICIONALES

1. Para evitar la sobrecarga del circuito, **no** utilice otro artefacto en el miso enchufe (circuito) con el limpiador de vapor.
2. Si el uso de un cable de extensión es absolutamente necesario, debe usar uno con una capacidad de 15 amperes, cable No. 14. Los cables de capacidad menor pueden recalentarse. Tenga cuidado al colocar el cable para que nadie lo tironee o se tropiece con el.
3. **No** deje el sistema desatendido cuando esté conectado a un tomacorriente.

ADVERTENCIA: Este artefacto está equipado con un cable de 3 conductores con conexión a tierra (enchufe de 3 patas). Este enchufe solo entrará en un tomacorriente para enchufes de 3 patas. Ésta es una medida de seguridad. Si el enchufe no entra en el tomacorriente, llame a un electricista para que reemplace el tomacorriente. No intente alterar el propósito de seguridad de la pata de tierra, parte del enchufe de 3 patas.

CUIDADO: Siempre drene el agua de condensación de la manguera antes de usarlo, o si la unidad ha sido dejada en reposo por un rato. Para drenar la manguera, apunte el pico hacia un contenedor adecuado o pileta y presione el gatillo de vapor del mango. Se puede seguir usando nuevamente luego de haber drenado la manguera. Nunca apunte el pico hacia personas, animales o plantas.

MEDIDAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL JABÓN

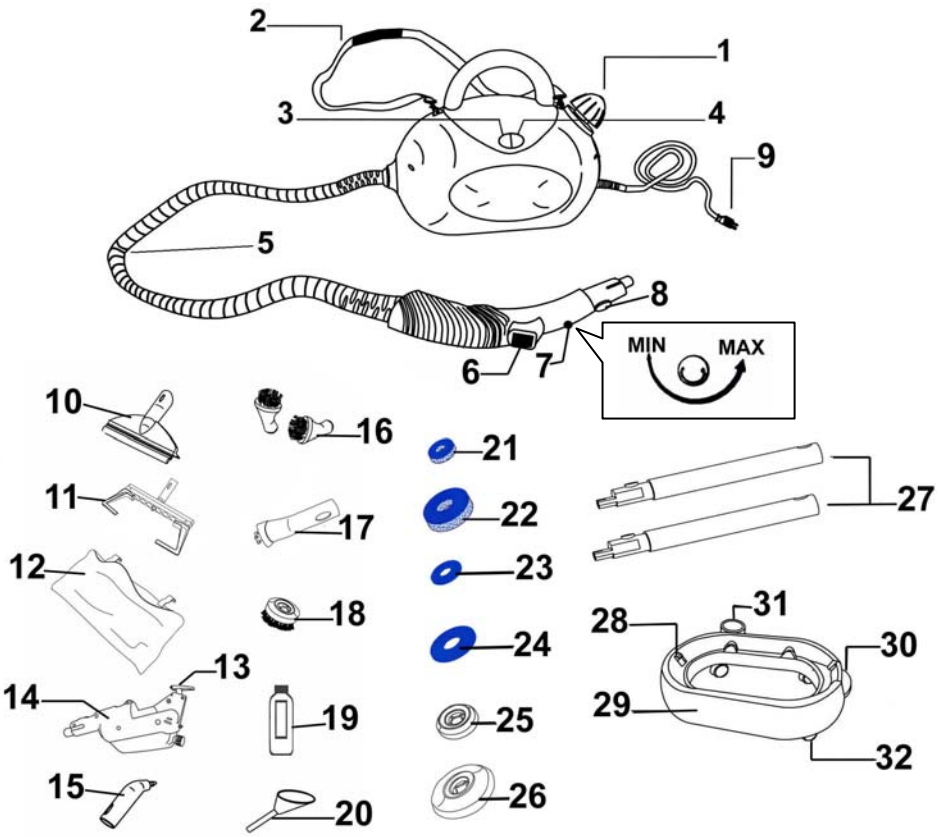
CUIDADO: Irrita los ojos. Si el líquido limpiador entra en contacto con sus ojos, lávelos muy bien con agua. Si la irritación persiste, llame a un médico. En caso de ingestión, llame a un médico.
Ingredientes: Sistema surfactante aniónico y no iónico.

ADVERTENCIA: Use únicamente el jabón que viene con su limpiador de vapor. El uso de cualquier otro tipo de detergente puede dañar el mecanismo de la bomba y el sistema alimentador del dispensador. Nunca utilice jabón común con este dispensador.

ADVERTENCIA: NUNCA AGREGUE LA SOLUCIÓN DE JABÓN A LA CALDERA DEL LIMPIADOR DE VAPOR.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES
PARA USO DOMÉSTICO SOLAMENTE

PARTES DE SU LIMPIADOR DE VAPOR ELECTRÓNICO PROFESIONAL SHARK DE SUPERFICIES DURAS CON DISPENSADOR DE JABÓN



1. Tapa de seguridad
2. Correa para hombro
3. Luz de encendido (Roja)
4. Luz de vapor listo (Verde)
5. Manguera flexible
6. Botón de encendido
7. Control Variable de Vapor
8. Botón de traba
9. Cable de alimentación
10. Escobilla de goma para ventanas
11. Bastidor de la bolsa de vapor
12. Toalla de la bolsa de vapor
13. Botón de la bomba
14. Dispensador de Jabón
15. Concentrador
16. Cepillos de cerdas de nylon (x2)
17. Accesorio adaptador para el jabón
18. Cepillo para jabón
19. Botella de muestra de jabón (8 onzas)
20. Embudo (1 pequeño, 1 grande)
21. Almohadilla de Esponja Pequeña
22. Almohadilla de Esponja Grande
23. Esponja fregadora pequeña (x2)
24. Esponja fregadora grande (x2)
25. Soporte de esponja pequeña
26. Soporte de esponja grande
27. Tubos de extensión (x2)
28. Pestillo de traba frontal
29. Carrito
30. Pestillo de traba posterior
31. Soporte de almacenamiento para el mango
32. Rueditas (x4)

Especificaciones Técnicas

Voltaje:	120V, 60Hz
Potencia:	1550 Vatios
Capacidad de agua:	1200ml. (40 oz.)
Generador de vapor:	Acero Inoxidable

*** El dibujo puede no ser igual al producto real.**

CONSEJOS PARA USAR SU SISTEMA

Pisos de Madera, Vinílicos y de Mármol
Use la bolsa de vapor. Mueva la bolsa de vapor por el suelo como si estuviera limpiando con un trapo. Cuando un lado de la toalla se haya ensuciado, de vuelta el bastidor y use el otro lado. Si está trabajando en una zona muy sucia, puede mover la bolsa de vapor lentamente sobre el área, varias veces. En pisos de madera, muévase rápidamente para evitar la acumulación de calor o humedad en la madera.
Limpieza de Pisos Encerados: Use la bolsa de vapor con movimientos rápidos. Esto removerá la suciedad pero no la cera.
Pisos Vinílicos: No permita que se acumule calor en ningún tipo de vinílicos ya que se puede ablandar y alterar su textura. Trabaje rápidamente en vinílicos.
Pisos de Baldosas: Use el concentrador con el cepillo de cerdas conectado a una extensión. También tenga lista la bolsa de vapor. Limpie la lechada entre las baldosas con el cepillo. Quite el cepillo y coloque la bolsa de vapor, pase la bolsa de vapor por el suelo para limpiar las baldosas y quitar el exceso de humedad y suciedad. No permita que se seque antes de limpiarlo con una toalla.

Limpieza de Manchas (Alfombras)
Use el concentrador con o sin el cepillo. Muévase lentamente sobre el área manchada, dejando que penetre el vapor. Repase con el cepillo o una toalla limpia. Frote el lugar con una toalla (no lo refriegue). Repita la operación si es necesario para quitar la mancha. Pase una aspiradora luego de que la alfombra se haya secado completamente.
Siempre pruebe que no se alteren los colores en una zona no tan visible antes de limpiar.
Si no puede quitar la mancha con su limpiador de vapor, puede necesitar un champú especial para alfombras. **NO** use el jabón suministrado para quitar manchas en alfombras.
No agregue soluciones limpiadoras, perfumes aromáticos, aceites o cualquier otro químico al agua usada en este artefacto ya que podría dañar la unidad y tornarla insegura.

CUIDADO: Siempre pruebe que no se alteren los colores de las telas especialmente con rojos o azules fregando suavemente una toalla limpia humedecida con agua tibia en un área no visible. Si el color pasa a la toalla, puede necesitar limpiar a seco la tela. NO use el dispensador de jabón con el jabón suministrado para quitar manchas en tapizados.

Ventanas, Vidrios y Espejos
Use la escobilla de goma de doble borde para vidrios y baldosas. Trabaje con el vapor en movimientos de arriba hacia abajo. Use la escobilla sin el vapor para secar el vidrio. Para no dejar marcas, use movimientos laterales desde arriba hacia debajo de la superficie.

CUIDADO: Al limpiar ventanas, siempre evite los cambios abruptos de temperatura para prevenir la rotura del vidrio.

CONSEJOS PARA USAR SU SISTEMA

Cuidado y Mantenimiento

Si usa constantemente agua desmineralizada o destilada, no necesita limpiar la unidad.

Enjuagado del Limpiador de Vapor

Normalmente, el enjuague periódico de su limpiador de vapor lo librará de depósitos de sarro. Se recomienda hacerlo cada 10-15 llenadas de tanque para limpiar cualquier depósito de sarro en el tanque. Llene la caldera con 20 onzas de agua y sacuda vigorosamente el limpiador. De vuelta la unidad para vaciar el agua de la caldera junto con los depósitos de sarro.

Limpieza del Sarro

Si el agua en su zona contiene un alto nivel de depósitos de calcio y ha estado usando agua de la canilla con su limpiador de vapor, deberá limpiar el sarro de su unidad cada 10-15 llenadas del tanque.

Para quitar el sarro

Paso 1: Desenchufe el limpiador de vapor del tomacorriente antes de limpiar el sarro de la caldera. Permita que se enfríe.

Paso 2: Llene la caldera con 1 medida de vinagre y 5 medidas de agua y déjelo toda la noche o por aproximadamente 8 horas. No coloque la tapa de seguridad en el limpiador de vapor mientras esté limpiando el sarro de la caldera. **No use el limpiador de vapor mientras tenga la solución para quitar el sarro en su interior**.

Paso 3: Luego del período de remojo, de vuelta la unidad para vaciar la solución de la caldera. Debido a que una pequeña cantidad de solución quedará en la caldera, es necesario enjuagarla 2 o 3 veces con agua limpia. Su limpiador de vapor está listo para ser usado.

Nota: Al guardar su unidad, siempre vacíe el agua que haya quedado en la caldera y no ajuste la tapa de seguridad de la unidad. Siempre deje la tapa de seguridad floja colocada en la unidad cuando no la utilice.

Agua

- Use agua de la canilla
- Sin embargo, si usted vive en una zona con agua dura, use agua desmineralizada/destilada al usar el vapor sobre telas de colores claros para evitar la posibilidad de manchas debido al agua dura.

IMPORTANTE: **No** agregue ninguna solución limpiadora, perfumes aromáticos, aceites o ningún otro químico al agua usada con este artefacto. **Use agua de la canilla o agua destilada/purificada si el agua de la canilla es muy dura en su zona**.

Trabajo Eficiente

- Para superficies verticales, limpie con una toalla de arriba hacia abajo, de este modo el agua sucia no manchará superficies ya limpias.
- Evite cambiar los cepillos varias veces al limpiar.
- Comience con el cepillo más pequeño para limpiar primero los lugares difíciles y las esquinas.
- Use una toalla para limpiar la suciedad lo antes posible, de lo contrario se secará y pegará nuevamente a la superficie.

Para encargar jabón para el dispensador

Para comprar mas jabón para el dispensador llame a servicio al cliente al 1 (800) 798-7398 o visite nuestro sitio de Internet www.sharkcompany.com para encargar suministros.

CARACTERÍSTICAS DEL LIMPIADOR DE VAPOR ELECTRÓNICO PROFESIONAL SHARK DE SUPERFICIES DURAS CON DISPENSADOR DE JABÓN

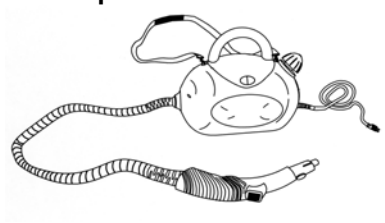
1. **No utiliza detergentes o químicos. Simplemente agregue agua en la caldera.**

2. **Liviano y portátil.**

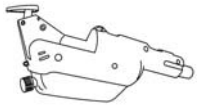
3. **Caldera de acero inoxidable:** Caldera de acero inoxidable a prueba de corrosión. Construcción soldada.

4. **Vapor Variable:** Le permite ajustar el flujo de vapor de acuerdo a sus necesidades.

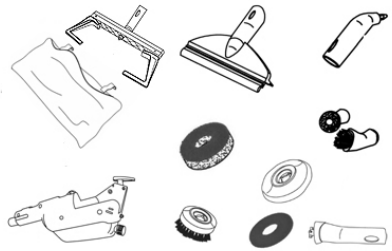
5. **Manguera industrial que no se aplasta.**



6. **Dispensador de Jabón**



7. **Accesorios versátiles, de cambiado rápido.**



8. **Multiuso vaporizador:** Baños, cocinas, salas, zonas de mascotas y artefactos. Automóviles, patio y ventanas.

Componentes

Luz de encendido (Roja): Esta luz se encenderá cuando la unidad se enchufa en un tomacorriente de 120V. Esta luz se encenderá y apagará con la luz de vapor listo.

⚠ **CUIDADO**: Lea las instrucciones de "Llenado del Tanque de Agua" antes de abrir la tapa de seguridad.

⚠ **CUIDADO**: Siempre desenchúfelo antes de llenarlo. **PERMITA QUE LA UNIDAD SE ENFRÍE POR QUINCE (15) MINUTOS ANTES DE LLENARLA.**

IMPORTANTE: No agregue ninguna solución limpiadora, perfumes aromáticos, aceites o ningún otro químico en la caldera de este artefacto. Use agua de la canilla o agua destilada/purificada si el agua de la canilla es muy dura en su zona.

Llenado o Rellenado de su Limpiador de Vapor con Agua

IMPORTANTE: Siempre asegúrese de que la unidad esté "DESENCHUFADA" del tomacorriente antes de llenarla por primera vez o al rellenar el tanque de agua y que se la haya dejado enfriar por 15 minutos. **Nunca intente llenar esta unidad debajo de la canilla, use siempre el embudo de llenado suministrado.**

Paso 1: Antes de rellenar el limpiador de vapor, asegúrese de que la unidad NO esté enchufada y que se la haya dejado enfriar por quince (15) minutos.

Paso 2: Enchufe el cable en un tomacorriente y presione el gatillo del vapor del mango (ON) para liberar el vapor residual que haya quedado en la caldera. (Fig. 1)

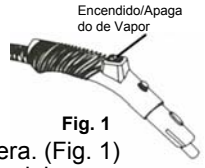


Fig. 1

Paso 3: Desenchufe el cable del tomacorriente y mueva la llave del vapor del mango a la posición de apagado (OFF). (Fig. 1)

Paso 4: Coloque la unidad en una superficie plana y estable. Gire lentamente la tapa de seguridad en sentido contra horario hasta que se salga.

Paso 5: Inserte el embudo dentro de la abertura del tanque y agregue 1200ml (40 Onzas) de agua. (Fig. 2)

Coloque el embudo en la abertura del tanque como se muestra en la Fig. 2. El embudo fue diseñado especialmente para indicar cuando se llene el tanque de agua. Cuando empieza a salir agua por el agujero de ventilación del embudo, el tanque está lleno. Quite lentamente el embudo y deje que el resto del agua entre dentro del tanque. **No lo llene de más**. Vuelva a colocar la tapa de seguridad.

⚠ **ADVERTENCIA**: **Deje que la unidad se enfríe por 15 minutos** antes de rellenarla. Si rellena el limpiador de vapor cuando la caldera todavía está caliente, **existe el riego de que salpique agua y cause quemaduras. Debe tener mucho cuidado al rellenar la unidad. Tenga cuidado al abrir la tapa de seguridad ya que puede haberse calentado durante el uso y puede salir vapor hirviendo.**

Paso 6: Conecte el accesorio deseado a la manguera flexible del vapor.

Paso 7: Enchufe la unidad en un tomacorriente común (120V, con conexión a tierra). Espere unos 8-10 minutos para que el vapor alcance su temperatura y presión de funcionamiento. La luz verde se encenderá cuando la unidad esté lista para usar. Siempre apunte el pico en una dirección segura.

NOTA: Una vez que el limpiador de vapor se quede sin agua, el vapor dejará de salir.

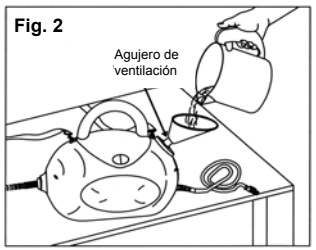


Fig. 2

⚠ **ADVERTENCIA: Deje que la unidad se enfríe por 15 minutos antes de rellenarla. Tenga cuidado al abrir la tapa de seguridad ya que puede haberse calentado durante el uso y puede salir vapor hirviendo.**

Instalación de la correa para el hombro

El uso de la correa desmontable para hombro le proporciona mayor libertad de movimiento cuando necesite las dos manos para las tareas de limpieza. Para instalar la correa al limpiador de vapor, simplemente encastre los ganchos de la correa en los anillos de conexión del cuerpo de la unidad. Vea Fig. 17, 18 y 19.

Fig. 17

Fig. 18

Fig. 19

IMPORTANTE: Al usar el limpiador de vapor con la correa para el hombro, evite sacudir o inclinar excesivamente la unidad ya que puede hacer que el agua entre en la manguera que salga despedida junto con el vapor.

Armado del carrito

Las rueditas del carrito del limpiador de vapor vienen embaladas sueltas y sin armar. Para colocar las rueditas en el carrito, simplemente insértelas en los cuatro (4) orificios de la base y presiónelas con la palma de su mano. (Fig. 20) Repita esta operación para las cuatro (4) rueditas.

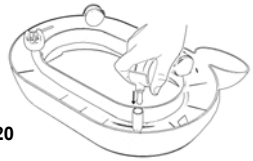


Fig. 20

Instalación del Limpiador de Vapor en el Carrito

1. Luego de instalar las rueditas en la base del carrito, coloque el carrito boca arriba en una superficie plana y nivelada. Colóquelo con la traba de fijación posterior hacia su derecha.
2. Sostenga el limpiador de vapor con el cable de alimentación también hacia su derecha.
3. Inserte el lado plano del limpiador de vapor (#1 en la ilustración siguiente) en el carrito asegurándose de que encaje en la traba de fijación frontal.
4. Presione el lado derecho del limpiador de vapor hacia abajo (#2 en la ilustración siguiente) para que la traba de fijación posterior encaje en su lugar. (Fig. 21)

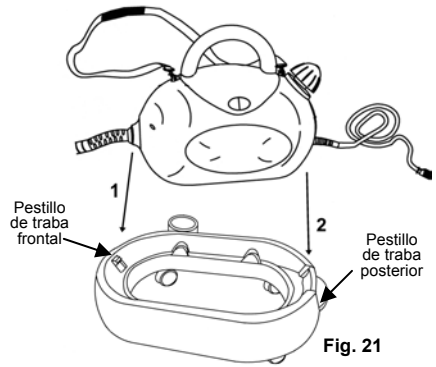


Fig. 21

Uso del Dispensador de Jabón (cont.)

Nota: La solución de jabón debe usarse únicamente en superficies que puedan soportar el tratamiento prolongado con alta temperatura y humedad como azulejos o mesadas. No debe usarse en materiales como alfombras o pisos de madera ya que la alta temperatura y el vapor con jabón pueden dañar la superficie.

MUY IMPORTANTE: Use únicamente el jabón que viene con su limpiador de vapor. El uso de cualquier otro tipo de detergente puede dañar el mecanismo de la bomba y el sistema alimentador del dispensador. **NUNCA DEBE USAR** detergente común con este dispensador.

ADVERTENCIA: MANTENGA LA SOLUCIÓN DE JABÓN FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

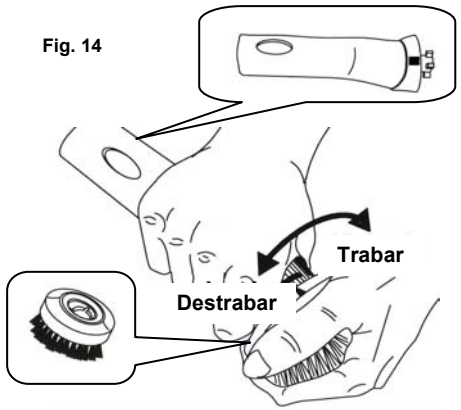
CUIDADO: NO USE LA SOLUCIÓN DE JABÓN EN NINGUNA TELA O TEXTILES.

Conexión de Accesorios para Jabón al Adaptador

Su limpiador de vapor viene con varias almohadillas, esponjas y un cepillo para jabón que solo puede usarse con el adaptador de accesorios para jabón. Para colocar el cepillo para jabón al adaptador de accesorios, empújelo dentro del adaptador de accesorios de jabón y gírelo en sentido contra horario. Para trabar el cepillo para jabón en su lugar, empuje el botón de traba hacia abajo de manera que la clavija del botón de traba entre en uno de los cuatro (4) orificios del cepillo para jabón. (Fig. 13) Para quitar el cepillo para jabón, empuje el botón de traba hacia arriba y gire el cepillo en sentido horario para destrabarlo.
(Fig. 14)

Fig. 13

Fig. 14



Siga el mismo procedimiento anterior para conectar la esponja pequeña o grande al adaptador de accesorios. Use el soporte para esponja pequeña cuando use las almohadillas o esponjas pequeñas o el soporte para esponja grande cuando use las almohadillas o esponjas grandes. (Fig. 15)
Para fijar las almohadillas o esponjas a su base, presione firmemente al mismo tiempo que las retuerce ligeramente. (Fig. 16)

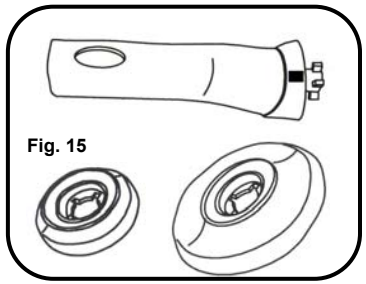


Fig. 15

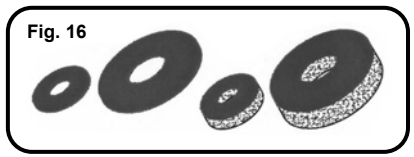


Fig. 16

Uso de la Función de Vapor Variable

Su limpiador de vapor tiene una función de vapor variable que le permite ajustar el flujo de vapor al tipo de trabajo que esté realizando. El control de variación de vapor se encuentra ubicado en el mango. (Fig. 3) Para incrementar el flujo de vapor, gire la perilla en sentido contra horario y para disminuirlo, gírela en sentido horario.

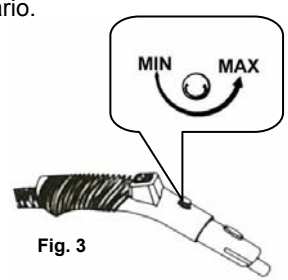


Fig. 3

Uso de su Limpiadora de Vapor con Bolsa de Vapor

Paso 1: Conecte uno de los tubos de extensión al mango de la manguera flexible de vapor. Para enganchar los tubos de extensión entre si, o al mango, presione el botón de traba asegurándose de que entre en el agujero. (Fig. 4, Fig. 5) Para desconectarlo, repita la operación presionando el botón de traba y tire para separar las secciones.

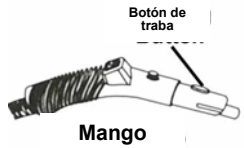


Fig. 4

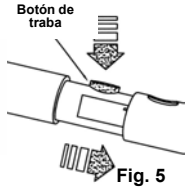


Fig. 5

NOTA: Coloque el bastidor de la bolsa de vapor con el ángulo adaptador en el tubo de extensión.

Paso 2: Si el ángulo adaptador no está colocado en el bastidor de la bolsa de vapor, sostenga el bastidor de la bolsa de vapor con su mano izquierda. Con el ángulo adaptador apuntando hacia abajo, insértelo en el orificio del bastidor de la bolsa de vapor, luego gire el bastidor de la bolsa de vapor 180º.

Paso 3: Enchufe el cable de alimentación en el tomacorriente. El tiempo de calentamiento es aproximadamente 8-10 minutos con agua fría. Si llena el generador de vapor con agua caliente acortará el tiempo de calentamiento.

NOTA: No use el dispensador de jabón con la bolsa de vapor instalada.

Colocación de la Toalla de la Bolsa de Vapor al Bastidor

ADVERTENCIA: Siempre asegúrese de que la unidad esté "**DESENCHUFADA**" del tomacorriente antes de colocar o quitar accesorios.

1. Deslice la toalla de la bolsa de vapor sobre el bastidor de la bolsa de vapor. (Fig. 6)

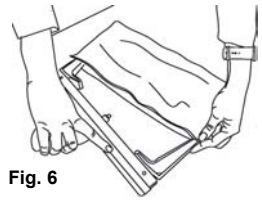


Fig. 6

2. Deslice la toalla completamente sobre todo el bastidor. (Fig. 7)

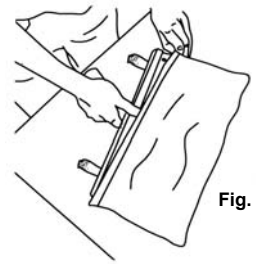


Fig. 7

3. Pase las tiritas de velero del lado de atrás de la toalla de la bolsa de vapor sobre el bastidor de la bolsa de vapor y fíjelas por adentro del frente de la toalla de la bolsa de vapor. (Fig. 8)

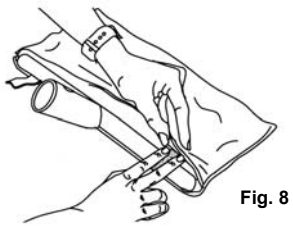


Fig. 8

Cuidado y Mantenimiento de la Toalla de la Bolsa de Vapor

Debido a la singular habilidad limpiadora de esta tela, su toalla de micro fibras requiere especial cuidado para asegurar su larga vida y mantener su capacidad limpiadora.

- Lo primero que debe hacer con una toalla de micro fibras nueva es lavarla y secarla. Durante el proceso de fabricación, la tela tiende a aplastarse a medida que colecta contaminantes del aire y de la maquinaria. También tendrá algunos hilos sueltos que a pesar de no causar ningún daño, pueden resultar molestos al usar la toalla por primera vez.
- Para limpiar la toalla, simplemente lávela en su lavadora usando el ciclo de agua tibia.
- Siempre lave sus toallas solas, no junto con otras telas. Tienden a acumular pelusas y otras partículas de otras telas, y la próxima vez que use su toalla, esta pelusa pasará a la superficie a limpiar.
- **USE ÚNICAMENTE DETERGENTES LÍQUIDOS**, nunca use detergentes en polvo ya que muchas veces los gránulos no se disuelven completamente y quedan atrapados en la toalla. Esto puede manchar la superficie a limpiar.
- **¡NUNCA USE LAVANDINA O SUAVIZANTE PARA ROPA!** La lavandina dañará la tela de micro fibras y los suavizantes para ropa depositarán un recubrimiento en la tela de micro fibras que impedirán que la tela pueda limpiar eficientemente.
- Cuelgue la toalla para que se seque. No la coloque en una secadora de ropa ya que el calor excesivo causará que la toalla se encoja y que se rompan las micro fibras.
- Su usted lava la toalla regularmente y no deja que se ensucie demasiado, durará mucho más tiempo. Como con cualquier tela, las partículas de tierra, grasa y otros contaminantes pueden hacer que la tela se rompa, por lo tanto la limpieza periódica conservará sus toallas de micro fibras.
- A medida que usa su toalla de micro fibras, notará que a veces un hilo se afloja o se sale. Esto es normal, y **¡NUNCA DEBE TIRAR DE LOS HILOS FLOJOS!** Tirando de los hilos causará que deshaga la trama de la toalla. En su lugar, simplemente corte el hilo con una tijera bien afilada.

Conexión de Accesorios a la Manguera Flexible de Vapor

Escobilla de goma de doble borde para Vidrios y Azulejos

Este accesorio es muy útil para limpiar ventanas grandes, materiales plásticos, baldosas de cerámica o superficies de mármol.

Instalación: Conecte la escobilla de goma al mango o use un tubo de extensión para las superficies más difíciles de acceder.

Aplique bastante vapor, friegue con el lado de la esponja blanda, luego quite el exceso de agua y suciedad con el lado para escurrir.

IMPORTANTE: Al limpiar ventanas, siempre evite los cambios abruptos de temperatura para prevenir la rotura del vidrio.

Concentrador

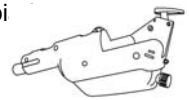
Coloque el concentrador en el mango o en el tubo de extensión. Luego instale los cepillos en el concentrador.

Cepillos de cerdas de nylon (x2)

Es ideal para limpiar la lechada en el medio de los azulejos, cerámica y mármol.

Instalación: Instale el cepillo de cerdas de nylon al final del concentrador, el que luego puede usarse directamente el mango o con tubos de extensión.

Dispensador de Jabón



Los accesorios del limpi de vapor incluyen un dispensador de jabón. Este puede usarse cuando necesite limpiar manchas difíciles en baldosas de cerámica, artefactos del baño o mesadas.

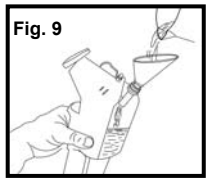
MUY IMPORTANTE: Use únicamente el jabón que viene con su limpiador de vapor. El uso de cualquier otro tipo de detergente puede dañar el mecanismo de la bomba y el sistema alimentador del dispensador. **NUNCA DEBE USAR** detergente común con este dispensador.

Llenado del Dispensador de Jabón

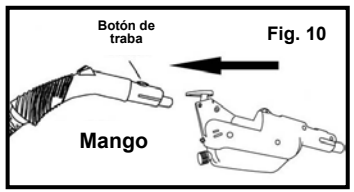
MUY IMPORTANTE: Use únicamente el jabón que viene con su limpiador de vapor. El uso de cualquier otro tipo de detergente puede dañar el mecanismo de la bomba y el sistema alimentador del dispensador. **NUNCA DEBE USAR** detergente común con este dispensador.

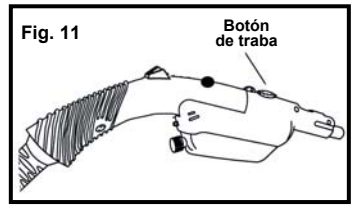
Para llenar el Dispensador de Jabón:

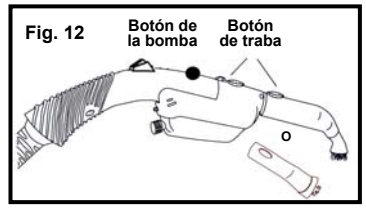
1. Quite la tapa de llenado del dispensador de jabón.
2. Sostenga el dispensador de jabón con su mano y coloque el embudo pequeño en la abertura. (Fig. 9)



3. Vierta el jabón en el dispensador de jabón. No lo llene de más. No diluya la solución de jabón. No agregue agua. No lo mezcle con ningún otro producto limpiador.
4. Vuelva a colocar la tapa de llenado del dispensador de jabón.
5. Conecte el dispensador de jabón al mango. (Fig. 10) Asegúrese de que el botón de traba encaje en su lugar. (Fig. 11)
6. El dispensador de jabón puede usarse con el concentrador o con los accesorios para jabón. (Fig. 12)
7. Para usar el dispensador de jabón, presione el botón de la bomba para que el jabón se mezcle con el vapor. (Fig. 12)
8. Cuando termine de usar el dispensador de jabón, quítelo de la manguera y conecte el accesorio que haya usado a la manguera para quitarles cualquier residuo de jabón o enjuáguelos en agua tibia para limpiarlos.







Nota: Le recomendamos usar la solución de jabón en superficies duras como azulejos, artefactos del baño o mesadas. **No** le recomendamos usar el jabón en alfombras, tapizados o pisos de madera.

ADVERTENCIA: NO lo utilice en mascotas, plantas o personas.

IMPORTANTE: Siempre enjuague el embudo pequeño luego de usarlo para llenar el dispensador de jabón. Nunca use el embudo pequeño para llenar la caldera del limpiador de vapor.

Usando el Dispensador de Jabón

Le recomendamos usar el dispensador de jabón con el adaptador para jabón o el concentrador con cepillos. **No use el dispensador de jabón con la bolsa de vapor**. Puede usar el concentrador para aplicar jabón.

1. Use el vapor para humedecer y calentar la mancha que desea quitar.
2. Aplique el jabón sobre la superficie manchada.
3. Deje que el jabón penetre en la mancha durante 10 a 15 segundos. Luego, friegue la mancha con un cepillo o esponja o almohadilla.
4. Luego, friegue un poco más la mancha con el vapor y limpie la superficie con una toalla.
5. Para manchas difíciles, repita nuevamente los pasos 1 a 4.